

# Apanll ashtachu anu Wasina pakich kamanchinllpa yuwaa Wangarini yandarangu anootsi

Wangarini sirútamasa Isusoo wámachtashimuna. Isusush zapan tachitarangiya. Ashirucha, Isusoo kapung yasarangiya. Isus Waparip káreeru, Wangarinsha tputsee zapan kamanirangiya Isusootsi kuku. Tputssha zapan Isusoo mangoonarangana. Isus Apanllip kárirangu anumun 50 masach tushiyaru, Wangarinsha kirakaa yandarangiya. Anpur Romshuch presidentirini tsapurunasee waamarisha kasirangiya. Uwsha Isuschichee kizpur natsarangiya; kachingamaam zandarangiya. Ashirucha, Isuschichee kiyung yacharangiya kizpuri. Wangarineetstam kiyung yacharangiya. Isusoo kuk kasakchus, siyaa kiyung yachacheezi; ndambaree, tárange. Itaru, ndunnaa kasakus, paptsa, waneerunts; tárange. Anumand Isuschich tputs ashpatam Isusoo kasamaam zandarangana.

Yuwamand kiyung kachiyarangana anumand Isus waana Wangarineetsi yandangi tárange. Wangarinsha kirakaa yandarangiya. Isuschich sambaytarusinapa, nuwaa kasarusinapa átu Isus kirakaa yandangi tárange. Wangarineetsini. Wangarinsha yandarangiya yuwaatstam Isus

yámandarangu anootsi; Apanll ashtachu anoo kamankiya.

Wangarinsha kirakaa yandarangu, Isuschichee Ásiyap kung taarangana amb zanganirangiya. Ichingurusin Kiríkshuchee kuk tsiyatarangana; ashiruch Wangarinsha Kiríkshuchee kuk yandarangiya.

Wangarinsha kirakaa yandarangu, zapan kamanirangiya; yuwaa Apanll tputsee wanichu anoo yandarangiya. Misha, yuwaa Isus yusur kuschu anootstam yandarangiya.

Ashiriya, na yuwaa kamanirangu anoo kamanchinllpa:

- A. 1.1-8: ¿Tamarimsa, Isuschichis? Isus nuwaa kamachtarangu, siyap kirakaa yandayaruri zanganchintspa.
- B. 1.9–3.22: Mazinangtsa: Isus Waparip kárirangu, na waamarisha kasiru taakiya; iyaa ksutkiya.
- C. 4.1–16.21: Misha, Isus Waparpata wamari kasiru taakana: waanshuchheetstam, tsapurunasshuchheetstam izuuru kasikanaya. Ashiriya, iysha urutamari Isuspatari kis taachiniya.
- D. 17.1–21.8: Apanll Yashingootstam, misha Yashingootstam tiptsiri ichinguroo waniy-chiya. Waniyeeru, Isus waanpata tiptsiri uru taachiniya yuwash Apanll kaneescheem tinchu anshuya.
- E. 21.9–22.5: Apanll tsapurunaseem kaneesich tinchiya. Anush Isuschich Isuspa washunand taachinllinaya.

F. 22.6-21: Isus waana tárangeya; Nuw musásiri yusur kuschima. Ashiriya, yutaritshishpan tputs yutaritash taachinllinpa, itaru nuw tputtsiri wanasisri nuwashumari tachitchinllinpa, tárangeya Isusu.

Tárangeña Wangarini.

## **Yuwaa Apanll tputsee wanichu anoo kamankiya Wangarini**

<sup>1</sup> Nuw Wangi siyaam yandakina. Nimun kirakamun yandachima yuwaan Apanll piypa ashtachina, tárange anootsi. Apanll waana mangush chinayaru, waanaatsi wipaa Isusoo kamanirangiya; yámandarangiya. Wasina yasaru, Apanllee wasundururi nuwap zanganeeru, nuwaan kamanirangiya yuwaan musá ashchima átu anootsi. <sup>2</sup> Ashirucha, Isusoo kuk mazinaranguri, yámandarangu anoo ichinguru paranguri, siyatssha itsinsaru kamanchintspa.

<sup>3</sup> Ashiriya, tputs nee kirakaa natstakatssin, ichingurusin mazinayarisin, Apanllsha anoo kis napchiya. Nee payukinaareesa, Apanllsha kapung istachintsa, watam in tsiyatsis nda zapsttachuwa. In k'kuz zurumaritcha. Apanll yasaru, na iyaatssha wasina kamankiya.

<sup>4</sup> Zuwanllee, ¿tamarimsa siya? ¿Taaris? Nuw siyaam Ásiyshuchemis yandayaruri, kirakaa zanganchintspa. Yaktap minungich kuwiz tsimbun matayaru zanganchima.

Apanll siyaam wanasisr istakchu, mangeemis mapiy m panachiya atina. ¡Apanll tamara! Urutamari taarangiy. Sirú uru taarang, wandaritam na taaku, urutamaritam taachiya; pastacheeja, ndambaree. Tsimbun matayaru tamapari ashiritaa paranguri, itaru Apanll Wani Apanllpata tasasaw parangina. An Apanll Wani siyaa wanasisr istachtamparee atina. Mangeemis mapiy m panachtamparee. <sup>5</sup> Mishat, Isus siyaa ashtachtampari tina. Isus Waparee kuk uru payurangiya. Anumand tsiparangiy. Tsipayaru, yusur tamarangiy. Isusumari ashirangiy. Uwma tameeru, iyaatstam ituyamachiya. Waamari kasiriya. Tsapurunasshuchee urkar ichinguru kasiriya.\* Isus kizpurcha; iya kizpur chinarangiy. Waanpata ursiri iyaam tumashirini tuwaparangiy. Iyamand yutaritshishirini tuwaparangiy. <sup>6</sup> Sheeru, waamata tiptsir iya ínarangiy.\* Apareetsi uru chinapaná átu ashirangiy. Ashirucha, urutamari Isusootsi, Apanllee Wip kizpur chinayani atashina. Mishat, Isus uru wamari kasiru taachpa atitamana.

<sup>7</sup> Mazinangantsa;

Isus msasush yusur kuschiya musásirita. Tputs ichingurusin kamiran pangchinllinaya. Isusoo kayungarangtaatssin, ngatarangtaatssin, pangchinllinaya. Tsapurunasshuch ztaru pachinllinaya. Pakeersin, sitatstee táchinllinaya; mang' ksuh ashchinllinaya;

---

\* **1:5** Salmo 89.27 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.  
Tashitungarangu 19.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **1:6**

punirus musáchinllinaya,\*  
Apanll waana ashchiya tina.

<sup>8</sup> Apanll waana ateeja; Nuwaanitari taarina.  
Nuwamari kasikina, átcha Apanllee. Apanll urutari taarangiya. Sirú uru taarangu, wandaritam na taaku, urutamaritam taachiya. Watacha iy Aparini.

*Mazinangtsa;      yuwa      pamasakpazi  
ashirangiwa anoo kamanchintspa*

<sup>9</sup> Nuw siyaa zuwanlltana. Nuw siyaptatam Isus wamin kiyung kachiykina. Washunandari Isustanicha tiptsirini. Isusoo iy kurakartanicha. Isusoo kutakuni, nda sambaytakani. Apanllee kuk kamaniranguri, Isus wamin nuwaa kiyung yachakanda. Isusoo kuk nda kapeetaranguri, nuwaatssha tsurush wayarangana tumanamaama. Tsuru sura Pátamoscha. <sup>10</sup> Anush taaruri, mangi tsípatara ashku, pamazukpaz ashirangina. Maacheetsi zapan parangina. Domingosh zar ashirangina, zar yuwash Isusoom uru shaniykini anshu. Ashiranguri, kushipi k'kuz kizpur kimarangiya; wakar wits tamapari ashiru zunganeerangiya. <sup>11</sup> Nuwapat tsiyatku, Kirakamun ichinguru yandangcha; tárangeiya. Yuwaa pakchish anoo izuuru yandangcha. Yandayarush, nuwap tputsiri zanganingcha. Yaktap tsimbun matayaru amb zanganingi. Ipísuptam, Esmirinaptam, Pergamuptam, Tíyatíraptam, Sartísaptam, Filadelfiyaptam, Láwdisaptam, aship zanganingi; tárangeiya nuwaatsi.

---

\* **1:7** Daniela 7.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

**12** Táyanalllu, kizpur punirustaranguri, ¿Chaka átar? aturi, natpunurangina. Natpunuyaruri, nambarin ashtamaru, itaru kapung parangina. Tsimbun matayaru orpat tinamaama kizpur wanasiri parangina. **13** Itaru, ipusunandush tputs ashiru xiyyew ashirangiya. Tputseem kinarangu anparee, tárangina. Wazuran kamartarangu, watsimun kandanirangiya. Watitkurish wamarimun maachi orpa tinaru kichpurangiya. [Kizpur kurak tamapari ashiru yararangiya.] **14** Muchsha mburshinandari opeeja pur tamapari ashirangiya.\* Wachsha sumas ashiru kurakurtangat ashirangiya. **15** Watssha chumbichumbtar ashirangiya. Ngusambaz chumbeepimashee sumasush pshtayaruch, kizpur chumbeoptaru ashiru an parangina. Itaru, tsiyatku, kung tawangur zaw átar ashtarlu ashiru kapung kimarangiya.\* **16** Uwishsha mbutsutsinungich tsangach ashiru tsimbun matayaru payurangiya. Kukushsha mchit ashiru shitungta ashirangiya. Ningich wawits arangich wawitstam mchit ashiru an shitungarangiya.\* Wansha kizpur 'sineerangiya. Zar wachamureetskachu kizpur zataru 'sinitaru ashiru 'sineerang. **17** ¡Maya! anoo paranguri, kizpur punirangina. Uwanungiri wats tum ashirangina. Tsipar tamapari ashiruri tamuramchina. Sheeru, uweetssha mbutsutsinung paxayeeru, nuwamun

\* **1:14** Daniela 7.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.  
Esekiyela 1.24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.  
Isáysa 49.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **1:15**  
**1:16**

wayarangiya. Nuwaatssha: Punirinllpa, tárangiya. Nuwtanda. Nuw ichtakachuri taarangina. Nuw urutamari taaki antana,\* tárangiya. <sup>18</sup> Sirú tsiparangitaati, itaru kchittana. Urutamari taakina nuwa. Tsipatsee izuuru kasiyana. Tsapush wantsush tumaneeri kasayana. [Nuw Apanlltana Wipi.] <sup>19</sup> Ashiri mazinangandama; yuwaan pakeenllish anoo ichinguru kamaningcha. Kirakamun yandanlla; kamapshirinllpa. Sirú parangish anoo yandangtamcha. Zapish yusur pangchish anootstam yandanlla. Na in maacheetsi wasina shiyaam yámandayaruri, shiysha yasayarush, yandanlla tina. <sup>20</sup> Itaru, shiysha tsangach payuri anoo mashangandama, tárangu, nuwsha ¿Mayaama tsangach ashtar? táranguri, uwsha: nambarin watacha tputsirina, yuw nuwaa mangoonkana ancha. Itaru, tsangachsha watach Apari nuw kamachtashi, tárangiya. Apari wámachtash yuw tsimbun matayaru tputsiri taakana anoo ksutkana ancha, tsimbun matayaru yaktash taakana anu. Mishat, nambarinsha watacha tputsirina, yuw nuwaa mangoonkana ancha, tárangiya Apanll Wip nuwaatsi. Apanllee Wip mirinish paranguri ashirangiya.

## 2

<sup>1</sup> Sheeru, Apanll Wip nuwaa tuyandarangiya kirakaatsi; tárangiya; Ipísshucheem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha atina, tárangiya.

---

\* <sup>1:17</sup> Isáysa 44.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Nuw kuki tsiyatki anoo mazinachinllinpa; átcha tánllcha. Nuw tsangachee kuwishiriti payuktana. Nuw nambarinush xiykina; ksutkina átcha tángcha, tárangiya. <sup>2</sup> Nuw uwaatssin taá rash paktana. Wanasisiri taakanaya; nda sambaytakana; átcha tángcha. Nuwaa kuki kapung kamankana. Yutaritaa tputs kapung ngatkana. Uwash yutaritamash kuseersin; Nuw Isusoo kuk tayaspatampantana, atitaatssin, uwshitsin anoo ngatkana; nda anoo kuk payukana. Yacharangusin, wayangichireetssha natstarangana; átcha tángcha. <sup>3</sup> Nuwangaz kamini kapung kiyung kachiyarangana. Kiyung kachiyarangitaatssin, nuwaa kuki uru payukana; nda sambaytakana. Ashkana anu yungpaksincha tputsiri; átcha tánllcha Isus tárangiya nuwaatsi. <sup>4</sup> Itaru, Ipísshuchee wanimaaam taariya. Mangoo p'tsichima; ngutariti wanichima; átcha tánllcha. Ashiri mazinachinllinpa; ichtaru nuwaa mangoonarangana anpuru nuwaa kizpur chinarangitaatssin, itaru natsha nuwaa pakich kasarangusin, nda kis nuwaa chinakana. <sup>5</sup> Mangush kaapa chinachinllinpa. ¿Tamarima anpur chinarangana? ¿Itaru, na tamasha nda chinamaam zandkanaya? áttanda tánllcha. Ashiri itsinsaru chinachinllinpa. Sirútama tamatarpasinaya ashiru nuwaa kis chinarangana ashiritam nuwaa chinachinllinpa; átcha tánllcha. Ndunnaa ashkusin, yap nda chinarana amb wanichima; nambarinarineetsi kapeetachparina. Ashiri ashchinllinpa; áttanda tángcha. <sup>6</sup> Itaru,

uwin nllitaritaa kuk ngatkana. Anumun nuw kis napkina. Níkorawpanee tputs kuk kizpur natsakana; anoo kuk ngatkana. Nuw ngatkitamana, uwin ashkitamsina, watam Níkorawpan yutarit taamaam tayaspatakanawa.

<sup>7</sup> Apanll Wip áttanda siyaatsi.

Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa, atina. Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, wanásiriri taakchu, nuwsha taarashish urutamash panachima. Aparshi wanusi matspashimash uru katungchiya, áttanda tángcha, tárangeya Apanll Wipa siyaa Ipísshuchettsis.

<sup>8</sup> Apanllsha Wip nuwaa minootssha, tárangeya; Esmirinshucheem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha; atina, tárangeya.

Nuwaa kuki tsiyatki anoo mazinachinllinpa; átcha tángcha. Nuw ichtakachuri taarangina. Nuw urutamari taachima. Sirú tsiparangitaati, itaru natsha kchittana; urutamari taakina nuwa, átcha tángcha; tárangeya. <sup>9</sup> Nuw Esmirinshuchetstam taárash paktana. Nuwamun kamini kizpur kiyung kachiykana; pukireem kinakana. Pukiritaatin, itaru mangush Apanlleem pishtats nduncha; átcha tángcha. Utaáshuch tputs waa kizpur tsiyantayarusin, uru waa ngichkanaya; yutarit tsiyatkana. Utaáshuch: Apramarinchichtanicha atitaatssin, itaru kapung ngichkana. Yashingcha tiptsiri; átcha tánllcha. <sup>10</sup> Esmirinshuch nimun misisina kiyung kachiychinllinaya. Waa putayarusin, tumanchinllinaya. Ashiritaa punirusinapa; sambaytarusinapa; átcha tángcha. Yashing' waa kizpur yachachparee; pachamaam zandkiya.

Natumasam kuwiz iptaru tsup kiyung yachchiya. Ashiritaa sambaytarusinapa. Tsipatseetstaa punirusinapa; itamsachinllinpa. Ashkinaarsin, nuw uwaatssin taarasheem urutamash panachima; kis napchima.

<sup>11</sup> Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa atina. Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, wanasisiriri taakchu, tsipats tsimbunurini Yashingush ndusha kiyung kachiyachchi, áttanda tángcha, tárangeiya Apanll Wipa siyaa Esmirinshuchettsis.

<sup>12</sup> Apanll Wip nuwaa minootssha, tárangeiya; Pergamshuchem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha; atina, tárangeiya.

Nuw mchit wanimaaam payukina. ¿Nitaati mangutaja ningich wawits taaru arangich wawits taaru ashishir? nda; átcha tángcha, tárangeiya. <sup>13</sup> Nuw Pergamshuchetstam paktana. Waa taárashi yasaktana; uw yaktarini kizpur yutaritcha. Anush Yashing' kizpur taariya; kurak watsirari tamapari ashiru wayarangiya; átcha tánllcha. Ashkitaa, Pergamshuch nuwaa nda kasakana; wand nuwaa chinakana; átcha tánllcha. Yuwapur piyartach tputs Antípasarinee pacharangana anpur Pergamshuch nda nuwaa kuki kapeetarangana. Antípasarini nuwaa kuki izuuru kamanku, nda pazirangu, nuwamun kamini pacharanganaya. Ashiritaa, Pergamshuchsha nuwaa wand mangoonarangana; nda kasarangana; átcha tánllcha. <sup>14</sup> Itaru, Pergamshuchem wanimaaam taariya. Ashiri mazinachinllinpa;

áttanda tánllcha. Nuwaam shaniykusin, itaru ashpatam tputs yutarit tayaspatakanā. Balamarini\* tamapari ashiru tayaspatakanā. Sirútamasa Balamarini Balakarinee yutarit tayaspatarangiya. Utaáshuchee tamapingayaru, yutarit taamaam tayaspatarangiya. Wanutsee apanllputsh wayarangana anoo katungumaam tayaspatarangiya. Kizaa yutarit patatamaam tayaspatarangiya. Ashiri ashpatam tputs anootstam kuk payukana. Anoo kuk payuktaatssin, itaru nuw tputsiri mapiykana; átcha tánllcha. <sup>15</sup> Mishat, Níkorawpanee tputs taaritamta. Anoo kuk mantsirimshi payukitaatssin, ashiritam tputsiri napkana. <sup>16</sup> Ashiri shirusinapa. Anoo tputs ngateersin napchinllinpa. Mangush kaapa chinachinllinpa; átcha tánllcha. Ndunnaa ashkusin, yap nda chinarana amb wanichima. Anpata tputs waratchima; mchitaripti k'kishi shitungku anpat tpachingachima. Ashiri mangush chinachinllinpa tina, áttanda tánllcha, tárangeiya.

<sup>17</sup> Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa atina, áttanda tánllcha. Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, wanasisiri taakchu, katungtsee urutamash panachima. Katungtsee Aparshi pishurangi anoo panachima. Mishat, wích mburshimash panachtamana. Anumun suraa kaneesich yandachima. Tputseem panakuri, uwsha yáyaru, waanitari suraa yasachiya; nllitari tputs ndusha

---

\* **2:14** Masatarangana 22–24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

yasachinllinaya, áttanda tángcha, tárangiya Apanll Wipa siyaa Pergamshucheetsis.

<sup>18</sup> Apanll Wip nuwaa misha, tárangiya; Tíyatírshucheem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha; atina, tárangiya.

Nuw Apanlltana Wipi. Kchirittana sumas ashiru kizpur kurakurtar ashkina. Kutsshití chumbichumbtar ashkiya. Ngusambaz chumbeepimashee sumasush pshtayaruch, kizpur chumbeeptar ashtaru ashiritamana kutsi; átcha tánllcha. <sup>19</sup> Nuw Tíyatírshuchee taárash paktana. Wanásiriri taakana. Tputsee uru chinakana. Nuwaa kuki kapung mangoonkana. Istampaniri taakana. Sambaytakazinllinaja. Sirú kizpur taarangusin, itaru natsha aranginasha ashkana; átcha tánllcha. <sup>20</sup> Itaru, Tíyatírshucheem wanimaam taariya. Ashiriya, mazinachinllinpa; Tíyatírshuch kizaa napkana. Anoo kiz nda kapeetkana. An kiz Isabelarini wayambanarini tamarangpari ashiru yutaritcha. An kiz mangu, Nuw Apanllee kuk kamanimapantana, atiya manguta. Ngichzee tayaspataku, tputsireetsi yutarit yaspatakiya. Wanutsee apanllputshish wayarangana anoo ktungangsints; wanásircha, tát ashkiya. Mishat,: Yutarit patatamaam waritartamcha, átcha. <sup>21</sup> Nuwsha yutaritshishee kasacheezuwa aturi, natumasamaam itamsarangina. Itaru, yutaritshishee nda kasaku, wand yutarit taamaam zandkiya; átcha tánllcha. <sup>22</sup> Ashirucha, tsutashshee wayayaruri, kas yutayaru tamuchiya. Wimbangareetstam waneeyaruri, tamuchtampasinaya; kizpur

wanichima nuwa; áttanda tánllcha. Ndunnaa yutaritshishee izuuru kasaksin, musásiri wanichima. <sup>23</sup> Mishat, tputs anush kiz tachitarangu anoo ichinguru pachachima. Ashkachuri, tputsiri ichinguru nuwaa yasakchusin, tayuchpasinaya; áttanda tánllcha. Tputs mangush chinakana anoo ichinguru yasaktana; zandkana anoo ichingurutam natstakina. Nuwaana yasaruri, tatsamooritam waneekina; áttanda tánllcha.

<sup>24</sup> Piyartach tputs tayapstaksin, In Yashing' kuku. Kizpur yashishchha, atana. Itaru, tputs zapan anoo k'kuz nda payukana. An k'kuz yutaritcha, atusin nda mangoonkana. Ashiriya, arangeem tputsireetsi nda kamachtachima; waptacha mangoonkana. <sup>25</sup> Nduma kuschuri, nuwaa kuki payuchinllinpa; sambaytarusinapa; átcha tángcha. <sup>26</sup> Ashirucha, tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, nuwaatsimari kuki payku nda sambaytaku, nuwsha kurakaam ínchima.

Arapcheem tputs urkareem wayachima.

<sup>27</sup> Tputsee ichinguroo kasiyaru ishinchinllinaya. Izuuru kasichinllinaya; yutaritshishpanee tpachingachiya; ngusambpat tamapari ashiru tputsee waytamar tiyaa tiyaa ashikpaz ashku tpachingachiya;\* átcha tánllcha. <sup>28</sup> Apari nuwaa kizpur kurakaam ínarangiya; ashiritam nuwsha tputsireetsi kurakaam ínchima, ndunnaa sambaytakusina.

---

\* **2:27** Salmo 2.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Mishat, napa irunll tsangachee ichinguru kasiriya; nuwsha ashiritam tputsireetsi kasichima.

<sup>29</sup> Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa atina, áttanda tánllcha, tárangeya Apanll Wip siyaa Tíyatírshuchheetsis.

### 3

<sup>1</sup> Apanll Wip nuwaa minootssha, tárangeya; Sartísshucheeem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha; tárangeya.

Nuw kuki tsiyatki anoo mazinangtsa átcha tángcha. Nuwaana Apareetsi Wani tsimbun matayaru ishinkina. Nuwatam tsangachee tsimbun matayaru ishinkina átcha tángcha; tárangeya. Nuw Sartísshuchee taárash paktana. Uwshtisin: Isusoo mangoonkini; taarashee urutamash yáyanicha atitaatssin, itaru mangu atanaya; tsipar tamapari ashiru nuwaam taakana; áttanda tánllcha.

<sup>2</sup> Ashiri támachinllinpa; mapiyrusinapa. Ndunnaa ashkusin, izuuru tsipachinllinaya. Kizpurtachinllinpa. Nda wapta taakana.

Apari waa nda kis napkiya. <sup>3</sup> Ashiri itsinsaru chinachinllinpa; mbizarusinapa. Tputs nuwaa kuki sirú tayaspatarangu anoo mazinarangana. Anuri chinaksin payuchinllinpa. Yutaritshishireetsini kasachinllinpa. Mangpatari taachinllinpa; áttanda tánllcha. Ndunnaa ashkusin, wandaritanaari mapiyksin, wanimaam kuschima. Washchir tamatarpari ashiruri yap nda chinarana

amb kuschima; kizpur wanimaaam kuschima; áttanda tánllcha. <sup>4</sup> Itaru, machinawaa tputs kis napkina. Wanasisiriri taarangsin, waanaatsi nda itsachtarangana. Waritakana uwa. Ashiri Aparshi nuwapa ipuneeruni, kis xiychinipa. Kamis mburshimash kamartakuch wanasisireew taachinllinaya; áttanda tánllcha. <sup>5</sup> Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, wanasisiri taakchu, ksari taamaam wayachima. Mburshimash kamartachinllinaya. Anoo tputs sur Aparshi wirkar uru taachiya; tachingcheezi, ndambaree. Sur anush taaru, an tputs urutamari taachiya.\* Apareetsi tasaseeruri, nda pazikuri, Apari wasundurur ichinguru mazinarsin, Nuwcha tputsiri, táchima, áttanda tánllcha.

<sup>6</sup> Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa atina, áttanda tánllcha, tárangeya Apanll Wipa siyaa Sartísshucheetsis.

<sup>7</sup> Apanll Wip nuwaa misha, tárangeya; Filadelfiyashcheem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha; atina, tárangeya.

Nuw kuki tsiyatki anoo mazinachinllinpa; átcha tángcha. Nuw wanasisrimishtana; zurumamishtana. Nuw zitaminarini Dapiyarini kizpur kurak tamapari ashitana. Nuwamari kasikina. Nuw tumankuri, ¿chakaja anoo tawatach? Nuwaantatam tawatchina, ¿chakaja anoo tumanach?

<sup>8</sup> Nuw Filadelfiyashchee taá rash paktana.

---

\* **3:5** Malakiyasa 3.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Wanasiriri taakana; nda sambaytakana.  
 ¿Nitaati zapaneeja? machinaw taakana.  
 Nda kizpur taakana. Ashiritaa, nuwaa kuki  
 izuuru payukana; nuwaa nda pazirangana.  
 Ashirucha, uwaam tawatakpaaz ashkina nuwaa  
 kuki kamanimaama; kamiran kamankana.  
 Nuwaa kuki kamankusin, kámanamaam  
 wanindaja; átcha tánllcha, tárangeya Isusu.<sup>9</sup> Itaru,  
 mazinachinllinpa; Utaáshuch yuw Yashingo  
 chinakana anoo, Iy Apramarinchichtanicha,  
 atitaatssin, itaru ngichkanaya. Yashingo  
 tiptsiri. Wayangichirirsinch a ntputsi; áttanda  
 tánllcha. Ashiriya, tputsimarishti waatssin  
 kasikchusin, uwshtisin Utaáshuch pakchusin  
 pazichpasinaya.\* Tputsireetsi: ¿Tamaru Apanll  
 chinaka? táchpasinaya Utaáshuchiya.

<sup>10</sup> Mishat, tsapurunasshuchee ztaru  
 kapungtaa waneekchuri, kapungtaa kiyung  
 yachakchuri, tputsirshti kamungchinllinaya,  
 watam nuwaa kuki nda sambaytaranganawa;  
 izuuru payuranganawa. <sup>11</sup> Musápa kuschina.  
 Yuwaa Apari tputsireemi wanasir wayaru  
 anoo panachima. Ashiri kamachtarangi  
 anoo payuchinllinpa; sambaytarusinapa.  
 Ndunnaa ashkusin, ¿antaati panacheezi?  
 Nllitaritsha yuwamarisha kasikchu  
 anumarisha yachinllinaya; áttanda tánllcha.  
<sup>12</sup> Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu,  
 wanasir taakchu, wanasirmshee zapan  
 wayachima. Aparshi pang' tputsireetsi  
 izuuru wayachima. Patuzinazee mbam

---

\* **3:9** Isáysa 60.14 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

pashucheeruch tamatarpari ashiru izuuru wayachina. Apanllee kasamaam pinasachshapsinaya, áttanda tánllcha. Nuw tuchip yaana surini ísamachima, watam tputsireetsi kizpur chinakinawa. Ipareempazi ashiruri Ínchima. Suru kaneesich ísamachima; anush waanitari yasachinllinaya. Apanllchich sur tssurtachina; Apanllchicheemtam watsapun watsapuntachima; nuwaatstam suri kaneesich surunchi antam suruneeyarusin, tputsireemi kinayarusin, taachinllinaya. Apanll watsapun yakat Irusarina tamapari ashiru taachiya Apareetsimari chinamaama. Itaru, Apari waana kaneesich tinchiya. Tinayaru, nish tsapush wayachiya. Ashiri watamcha tsiyatsis Filadelfiyashcheema amb týayarush yandanllcha; tárangiya.

<sup>13</sup> Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa atina, áttanda tánllcha, tárangiya Apanll Wip siyaa Filadelfiyashcheetsis.

<sup>14</sup> Apanllsha Wip nuwaa minootssha, tárangiya; Láwtisshucheem tputsiri kirakaa yandayarush, ksutamapanip zanganingcha; tárangiya.

Nuw kuki tsiyatki anoo mazinachinllinpa. Nuwaana uru itsinsaru kamankina. Nuw Apareetsi kuk itsinsaru kamanirangina; uru payurangina. Yuw Apari maacheetsi tinarangu anoo nuw ishinkina, átcha tánllcha.

<sup>15</sup> Nuw Láwtisshuchee taárash paktana. Nuwaa wchumaritssin napkusin, nda zurumarpat chinaksin, nuwsha anoo nda kis napki; nuwaa natsakeeja itaru ndutamcha nuwaa chinarana.

Ashimananda nda kis napki tputsireetstaati.

<sup>16</sup> Ashirucha, nuw Láwtisschuchee kapeetamaam zandkina. Napa: misingapshee tsachikuch kawachtarchi. Kungoo mbareema yupshiyruch kawachtarchi, nuw uwaatssin ashikpaz ashtachtamparina tputsireetsi; átcha tánllcha.

<sup>17</sup> Uwin mangush chinaksin, Iy kizpurtanicha; ¿iyaam mayaja pishtach? Yaanamunni wizpurini maachi zapan xanatkiniya, atanaya. Itaru, ¿mayaama mangu atana? ¿Antaati ashkana an kizpureeja? nda. Nuwaamsha pukirsinchacha. Zapeeksinchacha. Wach mchustamcha. Kiyung kachiykitaatssin, ndunind ashkini waantanarsin átpasinaya; áttanda tánllcha.

<sup>18</sup> Tputsiri ashkitaatssin, ¿mayaamsha nuwaa nda mashkana mangoo yaramaama? Nuwaa mashkinaareesinaya, tputsireetsshiti wanasisr taamaam wanichima. Kiyung kachiykitaatssin itaru Apanllimunarissha wanasisr taachinllinaya. Uru sumashish yachama ashikpaz ashiru waneekuri, pishtats ndunshaparee Apanlleema. Mashkinaareesinaya, wanasisreem ínakchuri, ndusha pazichinllinaya. Wamareem mburshimashpaz ashiru panakchuri, ndusha pazichinllinaya. Nuwaa mashkinaareesinaya, mangoom panakchuri, mangpatsha taachinllinaya. Kchuzpaneepaz ashiru panakchuri, yarachinllinaya, watam wach mchuspaz ashkanawa; áttanda tánllcha. <sup>19</sup> Nuw uru ashkina. Tputsee chinakuri, wanasisr taamaam waneektana. Ashiriya, mangush kaap itsinsaru chinachinllinpa. Yutaritshishee

izuuru kasachinllinpa. Nuwaatsimari chinachinllinpa átana. <sup>20</sup> Nuw tputsiringzi kizpur zandkina. Ipuñpi tina. Napa tputsish pangu pakatuch, yambiku, washunand katungkuch, kis ipuntarchi. An tamapari ashiritam urutamari taachiniya; amb tákush áttanda tánllcha. <sup>21</sup> Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, wanásir taakchu, nuwsha kurakaam ínchima. Nuwaanungiri kuraktam taachiya. Apari nuwaa kurakaam ínarangu, nuw ashtachtamma tputsireetsi, watam nuw izuuru kasirangitaminawa. Aparinungiri kuraktamtí taakina.

<sup>22</sup> Ashiri Apari Wani átu anoo wits mazinachinllinpa; ngatusinapa atina, áttanda tánllcha, tárangeiya Apanll Wip siyaa Láwtisshuchetsis.

Ashiri yuwaa Apanll Wip tiptsireem tuyandaranganda anoo kamaneena.

## 4

*Yandamaam nuwaa kamachtarangu, anumunsha musásiri nuwaa yámandarangiya yuwaa Apanll ashtachu anootsi. Ashiri yuwaa yámandarangu anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Anumunsha, kanind tawatatara ashkachu anush wantsush parangina. Wakar wits tamapari ashiru kizpur kimarangiya. Ichtaru mazinarangi an ashiritam nuwaa kamanirangiya. Wangaa, naani ningeema; tárange. Sheerush, nuw shiyaa zapan yámandachinllpa. Yuwaa Apanll zapish ashchu anoo kamanchinllpa, tárangeiya.  
<sup>2</sup> Táyaranyllo, Apanllsha kaneetsi tunaringarangiya.

Kanindash kuseeruri, kurakaa watsirari kapungu parangi. Tputs ashiru\* anumun kuxinaranginya. <sup>3</sup> Paranguri 'sineeranginya. Mburash ashiru, misha kizpur chumbeep ashiru kurakurtar ashiranginya. Tsung ashiru itureeranginya; kawamban kizpur 'sineeranginya. <sup>4</sup> Waanungi kurak watsirari 24 iturpiranginya. 24 tputs wachin anumun kuxinaranganaya. Wachinsha mburshinandari kamartaranganaya; orootstam tutayarangana. <sup>5</sup> Annungiri mamaru maracharanginya. Kariy kizpur kariytaranginya. Yapari tasasasawu ambiri tuzaz\* ashiru kurakurtangattu parangina tsimbun matayaru. An watacha Apanll Wani. <sup>6</sup> Mishat, yapari tasasasawu ambiritam mus tamapari ashiru taaranginya. Mus isping' ashiru 'sineerangu. Apanlleetsiri wasundurur ipunpunaru iturpiptangat ashiranginya. Wasundursha wach\* wazapan taaranginya. Wanutsimunsha wachu shuneeru taaranginya; mangunung taaru, ushinung taar ashiranginya. <sup>7</sup> Min tumuz manginshuch tamapari ashiru, misha wakar tamapari ashiru, misha wachsha tputs tamapari ashiru, misha yáyarur\* tamapari ashiru mangaktar ashiranginya. <sup>8</sup> Ichingurusin wazitpungchi minam matayaru taarangiya. Wachu\* ashiritam wazitpungchimuntam

---

\* 4:2 Esekiyela 1.26 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 4:5

Esekiyela 1.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 4:6

Esekiyela 1.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 4:7

Esekiyela 1.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* 4:8

Esekiyela 1.18 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

ztatariya; wazitpungach zapan taarangiya; iwaz taaru, wantsush taaru ashirangiya.

Uwshtisin kaschiritam, psaantam ungirtakanaya.

Apaa, shiyamari wanasiirtishcha; shiyamari kasirish;\* shiy kizpurtishcha, tárangana. Shiymari kuraktishcha. Urutamari taaksha, Apaa. Sirú uru taarangush, ayamta urutamaritam taachsha;  
ántangat ashiranganaya. <sup>9</sup> Apanlleetsimari yaseeranganaya. Apanllimari urutamari taaratartar ashkiya. Ashirucha, Apanllsha wasundurur ántarusin, <sup>10</sup> wachinsha ichinguru ungirtarangitamsina Apanlleetsi. Tútiyachee Apanllinung wayayarusin, timuchta ashirangan, watam Apanllimari urutamari taataruwa.

<sup>11</sup> Apaa, shiy kizpurtishcha. Shiya iycha kurakarini; iycha Aparini. Shiymari ichinguru tinarangsha. Shaana zandarangush, ichinguru wayarangush wanindarangiya. Shiymun ichinguruni taakanaya. Shiyaatsimari ungirtakani. Shiyaatsimari chinakani, ántar ashiranganaya wachinawa, ántarusin mazinarangina.

## 5

<sup>1</sup> Yusursha nap ashkuri, uwish mbutsutsinungich kirakaa payupayuw parangina. Kirak yasinamun turimuru, ningeem yandam taaru arangeemsha yandam taaru ashirangiya.\*

---

\* <sup>4:8</sup> Isáysa 6.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* <sup>5:1</sup> Esekiyela 2.9-10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Maachi tstsamarini tsimbun matayaru tstsarangiya. <sup>2</sup> Sheeru, Apanllee wasundurur kapung parangina. Wasundurur kizpurcha. Kizpur k'kuzee zunganeeru, ¿Chak waritaka kirakaa ipursayaru sheeru anush napamaama? tárangeiya. <sup>3</sup> Táyaru, tputsee naxpoorangiya. Nda minamtiyam tputs waritarangiya. Íwarpich nduntamta. Tsapurunasshuch nduntamta. Tsapush wantsush nduntamta. Nda minamtiyam waritarangiya kirakaa natstamaama. <sup>4</sup> Nuwsha kizpur tanurangina, watam nda minamtiyam waritaranguwa pamaama. <sup>5</sup> Itaru, wachinsha nuwaa: Tanurinllpa; tárange. Tputs minam taariya; uw waritariya. Watacha wamari kasiru anu; Apanll Wipaya. Akoparin wip Utaásarini anchichinand tputsi. Dapiyarini kizpur kurak tamapari ashiru anchichtam kizpur shitungarangiya. Manginshuch tumuz tamapari ashiru kizpur taariya, tárangeiya wachina tputsi.

<sup>6</sup> Upusanandari xiyxeew parangina. Apanll wasundurur ipunpunaru turipingarangiya. Wachin turipingarangitamsina. Tputs opeejaa yutaritshisheem pachakana an tamapari ashiru parangina.\* Wizpuririni izuuru taarangiya. Wits tsimbun matayaru tamapari ashiru wizpuririni taariya. Mishat, ichinguru izuurumamari yasariya. Wach tsimbun matayaru tamapari ashiru yasamaam taariya. An watach Apanll Wani. Uru tsapurunasush shuneeru napkiya, kamachtaku, yasamaam xiykiya.

<sup>7</sup> Nap ashkuri, Waparip naayaru, Waparsha

---

\* **5:6** Isáysa 53.7 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kirakaa payupayuw, uwsha anoo yarangasha.  
<sup>8</sup> Yáyaru, Apanllsha wasundurur ipunpunaru anu timucheersin, ungirtarangana. Ashiritam wachinsha ungirtarangitamanaya. Kitar payurutarusin, kitartatarusin yaseeranganaya. Mishat, mangawaa orpat tinam payurangitamanaya. Anush kzammashée tazuyaru mzeezarangiya. Apanll tiptsir Apanllpat tsiyatkusin ashirangana. <sup>9</sup> Wayassha kaneesich\* yaseerangusin, tárgananaya;

Shiyamaritish waritaksha kirakaa yamaama; ipursamaam nda xapooksha, wachin, tárangana. Shiy izuuru waritaksha. Shiy iyaam tputseemani ichinguru tsiparangsha. Kurasiriptish iyaa tumashirini tuwaparangsha. Ashiri na Apanllchichshatanicha. Tputsee ichinguru istarangsha. Tsapurunasshuchee shuneerangsha. Kuk ichinguru tsiyatkana anootstam shuneerangsha. Maachiritaatstam, tunareewaatstam ichinguru istarangsha. <sup>10</sup> Sheeranllush, Apanlleem tiptsiri ichinguru ínarangsha. Ichingurutanicha apanllpanni. Kurakaam iyaá ínarangsha; tsapurunasee shuneeru ishinchiniya, yaseeksin ántarusin mazinarangina.

<sup>11</sup> Ántarusin, yusur naparanguri, Apanllee wasundurur wazapan parangina. ¡Maya! kanindaa tatsitatara ashiranganaya. Yuwash Apanll wasundururpat ipunpunaru, wachinpat shaneerana anoots turipingaranganaya. Ichingurusin washunandari <sup>12</sup> yaseeksin;

---

\* **5:9** Salmo 33.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Shiyamari waritaktishcha, watam tputseem tsiparangshawa; tárangana. Opeeja tamapari ashiru tputsimand yutaritshishirini tsiparangsha. Ashirucha, shiyaatsimari chinakaniya. Shiy kizpurtishcha. Shiyamaricha kasirish. Shiyamari mangooz kasiru payuksha. Shiyamari ichinguru napaksha. Shiyamari kuraktishcha:  
yaseeksin ántar ashiranganaya Apanll wasundururi.

<sup>13</sup> Ántarusin, Apanll maacheetsi tinarangu ansha ichinguru Apanlee ungirtaranganaya. Íwarpichtam, kungushchitam, tsapushchitam, tsapurunasshuchtam ztaru ungirtarangana. Kitsi mazinaranguri,

Apaa, shiyaa ungirtakaniya; shiy kizpurtishcha; tárangana. Isusoo, shiyaatstam ungirtakaniya; shiy Apanlltishcha Opeejarini, Apanll tinamarini ztaru ántar ashirangana.  
<sup>14</sup> Anumunsha, Apanllsha wasundururi; Zuraktishcha, tárangana. Yusursha wachinshtisin timucheersin ungirtarangana.

Yuwaa Apanllip yasichinllina anoo kamaneena.

## 6

*Mishat, Apanll mirinishpaz ashiru wasina nuwaam yámandarangiya. Yuwaa zapish tsapurunasshuchi waneeshish wanimaam ashtachu anoo nuwaam wasina yámandarangiya. Ashiri parangi anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Yusur nap ashiranguri, Apanllsha Opeejarini kirakaa ipursamaam chtarangiya. Ipursat

ashku, Apanllsha wasundurur minamta tsiyatku kariytarangiya; Shtungangi; átu, kapung kimarangiya. <sup>2</sup> Táyaru, tsapurunasshuchee wanimpansha tputs ashiru kapaachumun mburish kuxinaru yakatara ashirangiya. Timbanllizee payurangiya tsak ashimaama. Tutaychizee yáyaru, kurakaam kinakatara ashirangiya. Tsapurunasip tputsee wanimaaam naatarangiya. Nuwamari kasipi átu naatarangiya.

<sup>3</sup> Naateeru, Apanllsha Opeejarini kirakaa tstsamarini tsimbunurini ipursarangiya. Ipursayaru, Apanllsha wasundurur tsimbunurini, Shtungangi; tárangiya. <sup>4</sup> Táyaru, tsapurunasshuchee wanimpansha tputs ashiru kapaachumun min, kizpur chumbeepimashimun kuxinaru yakatara ashirangiya. Uwsha mchitaa ashiru kapung waratamaam payurangiya. Tsapurunasush waratamaam wayarangiya. Natsashish kapung wayayaru, tputssha waanpatatin pachakaktangat ashiranganaya.

<sup>5</sup> Waratamaam wayayashinu, Apanllsha Opeejarin yusur kirakaa tstsamarini tuchparini ipursarangiya. Ipursayaru, Apanllsha wasundurur tuchparini, Shtungangi; tárangiya. Nap ashkuri, tsapurunasshuchee wanimpansha tputs ashiru kapaachumun kantseerpimashimun kuxinaru yakatara ashirangiya. Uwsha kiloo yachamaam uwish payurangiya.

<sup>6</sup> Pakeeruri, tsiyatsis mazinarangina; Apanllip wasundurur kimarangiya. Nimun katungats arap waritchiya; tárangiya. Tirikumanda kilomand minam zari tarawaztachinllinaya.

Arusamandsha tuchpamand kil minamtam zari tarawaztachinllinaya. Itaru, ashpiri ksanllcha. Kshanaa waani taachpa. Mishat, wayungun waanitam taachpa, tárangeiya. Táyaru, kapaachsha wanimaaam naatarangiya.

<sup>7</sup> Naateeru, Apanllsha Opeejarini yusur kirakaa tstsamarini ipunpunarini ipursarangiy. Ipursayaru, Apanllsha wasundurur ipunpunarini; Shtungangi; tárangeiya. <sup>8</sup> Yusur nap ashiranguri, tsapurunasshuchee wanimpansha tputs ashiru kapaachumun kizpur kaxiwamashimun kuxinaru yakatara ashirangiy. Tsipatsimashee wanimaaam shitungarangiy. Anpata tputs minu ipuneeru naatarangiya yashing'chichee tsapurunasshuchee wani yamampani anu. Tputsush tachitamaam naatarangiya. Waratkana anumun tsipamaam wayaku, marizimun tsipamaam wayaku, kas yutashshimun tsipamaam wayaku, kázamzimun tsipamaam wayaku, ashirangiy. Ashiri tputs ipunpunaruya taaru anchich minam tsipat minam tsipat ashiranganaya. Uru tputsee wazapan tpachingamaam naatarangana. Sheeru yassingush kapeetarangana. An minu yuwaan Apanll waneekchu ashtachu anoo parangina.

<sup>9</sup> Naateeru, Apanllsha Opeejarini yusur kirakaa tstsamarini zameeturini ipursarangiy. Ipursayaru, kanindush tputsee wani zapan parangina yuw Apanllimand kuk tsiparangana anootsshta; Apanllinung sumas tazurshish kapungumashi annung taarangana. Isusoo kuk izuuru payurangusin, tputssha anumand pacharangana. <sup>10</sup> Tsipar kuk kimarangu,

tsiyatkusin mazinarangina; Apaa, shiyamari kasirish, tárangana. Shiyamari wanasiirtishcha. Shiyamari itsinsaru chinaksha. ¿Mayaamsha iyamand nda kisataksha? ¿Mayaamsha tputsee wanimaaam zapshtaksha? <sup>11</sup> ántarusin, Apanllsha: Xamachi; natumasina mapiyngtsa; tárangeya. Wand pishtariya tputsireemi. Siy tamarangpasa sheemtammasinllina; nuwamand tsipayamasinllina. Tputsireemi tatsameer-amchuri, anumunsha tsapurunasshuchee aranginasha wanichima, tárangeya Apanlli. Táyaru, tputseemsha wamaree mbursheew panarangana. Sheeru, natumasa kasarangiya. Yuwaa Apanll ashchu anoo parangina.

<sup>12</sup> Sheeru, Apanllsha Opeejarini yusur kirakaa tstsamarini minumtarini matayaru ipursarangiya. Ipursayaru, kizpur mundaztarangiya. Zarsha kzateeru, chirik' tamapari ashiru msarangiya. Tsupsha kuras tamari ashiru kizpur chumbeepeem kinarangiya.

<sup>13</sup> Tsangachsha tsapush pantsatsatara ashirangiya. Mangu parat ashirangiya. Wanus urumbasir kizpur kambustakchu tamatarpari ashiru parat ashirangiya. <sup>14</sup> Kanindsha tsípatara ashirangiya. Kamis tayapkuch tamatarpari ashirangiya. Machsha ichinguru piyam kapeet, piyam kapeet ashirangiya. Tsursha ichinguru piyamtam kapeet tsipatara ashirangiya. <sup>15</sup> Tsapush nasarungtayaruri, tputssha ichingurusin kizpur punirstayarusin, sitatsti, tárangana. Suwasuwarangusin, wachush kamungamaam pshturanganaya. Machip patumbchee nachungayarusin, anush

pshturangana. ¿Chakaja nda ashirangana? Presidenteewtamta, kurakawtam ichinguru, sundaruwtam urkari, wirak'cheewtam, pukireewtam, m'chachawtam, paturunawtam, jmaya! ichingurusin suwasuwaranganaya. <sup>16</sup> Wachush pshtuyarusin, ¿Yapeeja kamungchich; watam Apanll Opeejarin tsiyantayanlluwa? ¿Yapeemaja Apanlleem wach tapishchich? Wamarisha kasiru, ¿tamareeja kamungchich? Sitatstee; mach iyamun warang'tachpa wachoo kamanamaama; nda Apanll pamaama, atusin zamamtar ashiranganaya tputsi. Apanlee waneeshini nda achim punirangana. <sup>17</sup> Sitatsti; waneeshish na kuseenliti. ¿Yapeeja kamungchich? ¿Tamaree itamsachich? Sitatsti,\* ántangat ashirangusin, kizpur kiyung kachiyanganaya.

Ashiri yuwaa Apanll tsapurunasshuchee wanekchu ashtachu anoo pakich kamaneena.

## 7

*Anoo paranguri, miranishpaz ashiru yusurnlitari parangina. Ashiri na yuwaa Apanll waanaatsi tiptsiri ipusarangiya Yashing'chich nda pachamaama anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Anush paranguri, Apanlee wasundur ipunpunarutam parangina. Tsapurunas katuktakatu amb xiyxeewamach ashirangana. Min piyam xiyaru, min piyam xiyaru, min piyam xiyaru ashirangana. Kambusuroo ipunpunaru tuxararangiya; Natumasamaam musamun kambustatpa; misha manginush

---

\* **6:17** Malakiyasa 3.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kambustatpa, átu, kambusuroo tumanarangiya.

<sup>2</sup> Sheeru, zar yaku amb Apanllsha wasundurur min yakarangiya. Apanlee yandashini payurangiya Apanlimun tiptsir charumun yandamaama. Shitungeeru, wasundurureetssha ipunpunaru waneerangiya. Kizpur k'kuz zunganeerangu, <sup>3</sup> Xa musápa: tsapoo tayutaritarintspa, táragu. Nuwma yandachimasima. Apanlee tiptsir charumun yandachimasima tapachindamaama, táragu, ayu, tárangana.

<sup>4</sup> Yandakatu naatarangiya. Apanlee tiptsir Utaáshuchinand washunand 144,000 parangiya. Aship Utaáshuchimun char yandarangiya.

<sup>5</sup> Utaásarinchicheetstam 12,000 yandarangiya. Rubenarinchicheetstam 12,000 Gadarinchicheetstam 12,000 <sup>6</sup> Aserarinchicheetstam 12,000, Neftaliyrinchicheetstam 12,000, Manasesarinchicheetstam 12,000, <sup>7</sup> Simeónarinchicheetstam 12,000, Leviyarinchicheetstam 12,000, Isakararinchicheetstam 12,000, <sup>8</sup> Sabulónarinchicheetstam 12,000, Osiyarinchicheetstam 12,000, Mbenjamínarinchicheetstam 12,000, aship charumun yandarangiya tapachindamaama.

Ashiri yuwaa Apanll waanaatsi tiptsiri tapachindachu anoo wasina nuw parangi anoo kamaneena.

*Anoo paranguri, nllitaritaatssha parangina. Apanll minootssha wasina yámandarangiya nuwaatsi. Ashiri minu kamanchintsipa yuwaa Isus tiptsir Apanllush shaniychinllina anootsi*

<sup>9</sup> Anoo paranguri, napeeruri, tputssha wazapan shaneerana anoo parangtana. Táchimaam pinasarangiya. Tsapurunasshuch ichinguru

shuneeru shaniyarangana. Ichinguru waantatam kuk tsiyatkana antam, maachirittam, tunartam, ichinguru shaniyarangana. Apanllee tasaseersin, Apanlleetstam Opeejarin tasaseersin, shaniy eeramach ashirangana. Shaniyeeramchusin, shambatkusin, zamamtaramach ashirangana. Mburshinandari kamartarangana; misha yarinll tamapari ashiru payurangana. Apanllee ungirtamaam ashirangana. <sup>10</sup> Ungirtaksin, k'kuz kizpur zunganeerangana.

Apaa, shiy kizpurtishcha. Shiyamari iyaam yashingo tatutsirangsha; tapachindarangsha. Isusoo, shiy iyaam tapachindamaam tsiparang sha; shiyamari iyaam kamungshini wayarang sha,

ántangat ashirangana tputsi. <sup>11</sup> Táyarusin, Apan llchich ichingurusin Apanllee ungirtarangana. Apanll wasundurur Apanllee turipingarangana antam, wachinatam, Apanlltam wasundurur ipunpunaru an ichingurusin Apanllee ungirtarangana. Apanllinung kizpur timuchta ashirangsin, <sup>12</sup> Apanlleetssha:

Zurkusin atanaya, Apaa. Shiyaatsimari ungirtakani. Shiy kizpurtishcha. Shiyamari ichinguru yasaksha. Shiyaatsimari chinakanaya. Shiyamari istaksha. Shiyamari kasiysha. Ayamtaati urutamari shiyya chinachinipa atiniya,

ántangat ashirangana Apanllchich ichingurusina.

<sup>13</sup> Anumunsha, wachinsha minamta nuwaa: ¿In tputs mburshinandari kamartakana anoo yasarish shiya? ¿Tamamaja in tputsi? tárangeiya. <sup>14</sup> Nuwsha: Ichee, ¿tamaree ndunnaa shiy nuwaa

kamankush yasachi? aturi, uwsha nuwaa:

In tputs watach Isusumun wamin kizpur kiyung kachiyarangana anu, tárangiya. Tputs Isuschichee kiyung yacharangitaatssin, Isuschichsha nda sambaytarangana; Isusootsimari kuk payurangana. Isusumunari ursir mangoo yararangana; ashiri anumand mburshinandari kamartakana. <sup>15</sup> Ashirangana an urutamari Apanllush taachinllinaya. Apanllush pang' kanindush uru Apanllee chinachinllinaya. Psaantam, kaschiritam anush taachinllinaya. Ashkusin, Apanllsha waanpata wizpuririni uru ksutchiya; ishinchiya. <sup>16</sup> Ashirucha, Apanll tiptsir nda yusur kiyung kachiychinllinaya. Ndusha mariz kayatchinllinaya; ndusha sachitchinllinaya; ndusha zar kiyung yachachiya.\* <sup>17</sup> Apanll Opeejarini waparimun watsirari kuxineeru waanaatsi tiptsir ishinchiya.\* Taarashee urutamash panachiya. Kungumun wanasisrimshimun tamapari ashiru ishinchiya mapiyru taamaama.\* Sheeru, Apanllsha anush ksushee ichinguru kapeetchiya. Ndusha kiyung kachiychinllinaya; ayamta tanuchazinllinaja,\* ndambaree,

wachin, tárangiya nuwaatsi.

Ashiri yuwaa Isus tiptsir Apanllush shaniychinllina anoo kamaneena.

\* **7:16** Salmo 121.3-6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **7:17** Salmo 23.2, misha Esekiyela 34.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **7:17** Isáysa 49.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **7:17** Isáysa 25.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

## 8

*Anumunshat, nuw parangina yuwaa Apanll Opeejarini kirakaa tsatsamarini tsimbunurinshtini matayaru ipursakachu anootsi. Anoo na kamanch-intspa*

<sup>1</sup> Apanll Opeejarini tsatsamarini tsimbunurinshtini matayaru ipursarangiya. Ipursayaru, Apanllush zaputar ashiranganaya. Mitiya ura zamaranganaya. <sup>2</sup> Anumunsha Apanlee wasundurur tsimbun matayaru parangina. An uru Apanllinungiri ksutarangana. Apanllsha wakaraa wits ichinguroom panarangiya.

<sup>3</sup> Nduma puu táchusin, Apanlleetssha wasundurur minoo parangina. Tasunaa orpat tinamaa payurangiya. Kzammashhee tazumaam payurangiya. Apanllinung tazushini tazumaam xiayarangiya. Kzammashhee zapan yáyaru, Apanlee tasaseeru tazurangiya.

<sup>4</sup> Tazuku, msas tputspat tsiyatssirini washunand Apanllush mzeezarangiya. Apanll wasundurur tputsee kuk imachikpaz ashku ashirangiya.

<sup>5</sup> Sheeru, Apanlee suma tasunush pshtayaru, tsapurunasip kapeetarangiya. Kapeeteeru, kizpur kariytarangiya. Mamarsha kizpuritam mamartarangiya. Mundazsha kizpuritam mundaztarangiya.

<sup>6</sup> Anumunshat, Apanllsha wasundurur wakaraa wits itsireersin, puu támama waritarangiya.

<sup>7</sup> Wasundurursha minamtarini puu, tárangia. Táyaru, sisi sumastam, kuraspas íseeru tsapush pantsatarangiya. Chirichireetssha ichinguru

muchirangiya. Mangina chawap puj ashirangu muchirangiya. Tsapurunas chawpitam muchirangiya.

<sup>8</sup> Wasundurursha yusur tsimbunurini puu, tárange. Táyaru, sumas kapung kurarangu, kapung machi tamapari ashiru musush kapungush pantsatarangiya. Musash pantsayaru, mus chawap (½) kuraseem kinarangiya. <sup>9</sup> Anumun kungushchi chawpitam (½) tsiparangiya. Boti chawpitam (½) pátagayaru, tputspatari chimuyaru, yangaranganaya.

<sup>10</sup> Wasundurursha yusur tuchparini puu, tárange. Táyaru, miysha kizpur kurakurtaru, tuzaz tamapari ashiru kurakurtaru pantsatarangiya. Kungumun chawap (½) pantsatarangu, kungunung much pantsatarangtamta. <sup>11</sup> Kungoo yuwashumari pantsatarangu anushsha kapzeerangiya kizpuri. Sheeru tputs zapan tsiparangiya kungumuna kapzimuna. Miysha suroonarangiya Kapzi sura.

<sup>12</sup> Wasundurursha yusur ipunpunarinshi puu tákchu anush zarsha tayutaritarangiya; tsup, misha tsangach tayutaritarangitamta. Chawap (½) kzata ashirangiya. Zarsha wizpuririni chawap (½) pishtarangitamta; tsupsha ashiritam, tsangachsha ashiritam wizpuririni pishtarangiya. Ashirucha, kaschiri zar upusari mangu kzata ashirangiya. Ashiritam psaan tsangach pakich 'sinini ashirangu, yusur mangu kzata ashirangiya.

<sup>13</sup> Yusur nap ashkuri, yungan ashiru parangina. Minamari íwari mangaktar ashirangiya. Mangaku, itaru tsiyatarangiya; uw kuk kizpur

kimarangiya. Tputsee waneeku, Paptsa, kapung kiyung kachiyachpasa. Apanll wasundurur wand tuchip pishtariya wakararinee yusamaama. Nimun kizpurparee kiyung kachiyishish tushiychiya, yungan ashiru an, tárangeiya.

## 9

<sup>1</sup> Táyaru, Apanllsha wasundurur zameeturinshini yusur puu tákchu anush tsangach tamapari ashiru tsapush pantsakchu parangina. Anoo tsangachi Yashingparee atina.\* Ashirucha, uwaam, tsangacheem, nllapee panarangiya waanshu taárash tawatamaama. <sup>2</sup> Uwsha nllapee yáyaru, tsapoo wach tawatarangiwa waanaatsi taárshi. Tawateeru, kizpur mzeezarangiya; msas kapung shitungarangiya. Sumas tamapari ashiru kapung kasirangiya. Kapung shitungeeru, zareetssha kámanarangiya; kanindsha tapeerangitamtaya. <sup>3</sup> Itaru, msasush putindari tamapari ashiru shitungarangiya; tsapurunasee shuneerangana putindari. Putindarsha wásuree kizpur payurangiya; ztunll tamapari ashiru wanishish wásur taarangiya. <sup>4</sup> Putindareetssha kamachtarangu, chirichiree pcharinllpa, manginaatstam ptatinllpa; tárangeana. Tputseetsimari kiyung yachamaam waritarangana. Itaru, Apanllchichee pinasaranganaya yuw charumun Apanll yandarangu anootsi. <sup>5</sup> Itaru, piyartachee tputs kiyung yacharanganaya. Kizpuritaayacharangusin, itaru Tputsee pachamaam

---

\* **9:1** Isáysa 14.12 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

watsta Apanll átu xapoorangana. Zameetpat tsup kiyung yacharanganaya. Wásur nda achim ksurangiya; ztunll tamapari ashiru ksurangiya. <sup>6</sup> Sheersin, tputssha tsipamaam zandaranganaya. Tsipangsani atitaatssin, ashiritaa tsipamaam pinasaranganaya. Wásurimun kiyung kachiykitaatssin, tsipamaam xapooranganaya.

Yashing' putindaririni tputsee kiyung yachakchu ashtachinllinaya.

<sup>7</sup> Yashingsha putindaririni wanuts kapaach tamapari ashirangiya; itaru ngusambpaz ashiru wanutsimun tapamta ashirangiya. Kapaach waratamapani tamapari ashiru anoo nuw parangina. Muchsha tputs wach tamapari ashirangiya. Muchimun uru tamaparee ashiru tutayarangiya. <sup>8</sup> Muchsha kiz ashiru wazuranimuna. Wanassha tumuz manginshuch tamapari ashirangiya. <sup>9</sup> Watitkurimun ngusamb tamapari ashiru tapamta ashirangiya. Mangaksin, wazitpungaattsha kapung yusarangiya. Kapaach wazapan pshiyrshishpat waratamaam iripkana an tamapari ashiru yusarangiya. <sup>10</sup> Wanishipsha ztunll tamapari ashiru wásur kizpur taarangiya. Wanishpat tputsee kiyung yacharanganaya zameetpata tsupi. <sup>11</sup> Putindarsha urkar minamtamta taarangiya kamachtashini. Putindarsha urkar tsapushshuchcha wantsshuchi; yashing'cha muchchuri. Putindar urkar sura Utaáshuch k'kuz, Apáttoncha atiniya. Itaru, iyashchi k'kini pachampani atiniya.

<sup>12</sup> An watacha tsapurunasshuchee kizpur

kiyung yachchu anoo minam parangina; kizpur yutaritcha anu. Ashiri papsa; kiyung kachiyishish wand tsimbun pishtakiya. Nimun yusur musá tushiychparee atina.

Ashiri yuwaa Yashing' putindaririni tputsee kiyung yachachu anoo izuuru kamaneena.

<sup>13</sup> Anamunsha sheeru, Apanllsha wasundurur minamtarini matayaru yusur puu, tárangeiya. Tákchu, tsiyatssee mazinarangina. Apanllush kzammashhee tazushshini orpat tinama anush tsiyatsis kimarangiya. Tazushshini witsshuri kimarangiya. <sup>14</sup> Apanllee wasundurur, tárangeiya, yuw puu, tárange anootsi: Minumashee wanimpan zanganingcha. Eufratisush kung kapungush taartanda wanimpani ipunpunaru. Naturi naamaam xarakana. Itaru, shiysha tputsee wanimaaam zanganingcha, tárangeiya Apanlli wasundururi. <sup>15</sup> Apanllsha wasundurur ayu týaru, wanimpaneetssha ipunpunaru anoo zanganirangiya. Apanll waana wayarangiya wanimpaneetsi. Wayarangitaa, itaru nda musá wanimaaam waritarangiya. Itaru, yuwashuri zar waritakchu puu taakchu anshuri xarashee kapeeteeru, wanimaaam zanganchiya. Apanll waana yasayaru, tsum tatsamoothu, masachirini tatsamoothu, zari izuuru waritakchu, anush zanganchiya. <sup>16</sup> Ashiri zanganeeru, sundarpat tputsirisha zapan naataranganaya. Sundar kapaachumun zaruyarusin naatarangana. 200 michón wazapan taariya nuwaa kamankusin, tárangeana. <sup>17</sup> Sundarsha watitkurimun mbammashhee

ngusamb ashiru mtarangiya. Sumas ashiru kurakurtar ashirangiya. Mishat, mawazimashi, misha psiyarumashi kurakurtar ashirangtamta. Itaru, kapaachsha much manginshuch tumuz tamapari ashirangiya. Kukush sumas puj shitar ashirangiya; msas mzeezarangiya. Tuzaz ashiru kukush shitung shitung ashirangiya.<sup>18</sup> Sumaspas, msaspas, tuzazpat ashiru, aship pachamaam payutaranganaya. Anpata tputsee chawap ( $\frac{1}{3}$ ) pacharanganaya, watam kukush shitungta ashiranguwa.<sup>19</sup> Wizpurini kukush taarangiya. Wanishish taarangitamta. Wanishushsha mak ashiru much zapan taarangiya. Anpatsha tputsee kiyung yacharanganaya.

<sup>20</sup> Itaru, tputssha yuw nda tsiparangana ansha kiyungutaa kachiyartarangusin, ashiritaa yutaritshishirineetsi kasamaam nda zandaranganaya; Apanllee ngataranganaya. Yashingoo chinaranganaya. Mangutari oroo, misha kurikee, misha ngusambaa, misha patumbchee, misha yasinaa yáyarusin, maachi mangu yáyarusin, maachi uwpat tinayarusin, apanllirineem ínaranganaya. Nda Apanllee minamtiyam chinarangana. Anumunari ichingurusin mang' taturangana maachi tinarangana anumuna. Tínamarini nduntaa paksin, nduntaa mazinaksin, nduntaa naaksin, ashiritaa tputssha anush mangu tachitaranganaya.\*<sup>21</sup> Waneeshimun kiyung kachiyarangitaatssin, ashiritaa pachamaam chinaranganaya. Wishunootstam chinaranganaya. Yutarit

---

\* **9:20** Salmo 115.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

patatamaam chinarangitamanaya. Shuchimaam chinarangitamanaya. Yutaritshishirineetsi kasamaam nda zandaranganaya.

Ashiri yuwaa sundaroo 200 michón tputspatatich wanimaaam zanganchu anoo izuuru kamaneena.

## 10

*Anamunsha, ndatuma wasundurur arangich tsimbunurinshtini puu táru, nllitari parangina. Ashiri anootsima minu kamanchintspa*

<sup>1</sup> Apanlee wasundurur parangina. An wasundurur kizpurcha. Kanindush karuwarangiya. Wamarsha msas ashiru kamartarangiya. Muchumunsha tsung ashiru itureerangiya. Wachsha kizpur 'sineerangiya zari tamapari ashirangiya. Upazsha kizpur kurakurtar ashirangiya; sumas tamapari ashirangiya. <sup>2</sup> Uwishsha kirakaa pakich payurangiya. Kirakaatssha tapurim parangina. Wats mbutsutsinungich musush katirangiya; itaru mbazinungichsha tsapumun katirangiya.

<sup>3</sup> Sheeru tsiyatku kizpur zunganeerangiya. Tumuz manginshuch tamapari ashiru kizpur kimarangiya. Anumunsha, kariysha tsimbun matayaru kariytarangu anush k'kuz mazinarangina.

<sup>4</sup> Mazinaramchuri, yuwaa tsiyatarangana anoo k'kuz yandapi aturi, yandashee yarangina. Itaru, kanindap tsiyatsis kimarangiya; nuwaa: Watsta, yandarinllpa. Tputs tsiyatssee yasarusinapa; an tsiyatsis kamapshimtanda; tarangiya nuwaatsi.

<sup>5</sup> Sheeru, Apanllsha wasundururi, kizpuri anu uw mbutsutsunungich kanindap paxayaru, <sup>6</sup> tsiyatarangiya; Mazinantsa;

waritayanllcha. Apanll waana yasariya. Apanll zapshtacheeja, ndambari, tárangu. Apanll ngichimaam yasareeja, watam waana urutari taataruwa. Waana ichinguru tinarangiya. Kanindaatstam, tsapurunaseetstam tinarangiya. Kungushcheetstam, íwarpicheetstam, maacheetstam ichinguru tinarangiya. <sup>7</sup> Ashiri zapshtacheeja waanaatsi kuk tatsammaama. Waana wasundurur tsimbunurini matayaru an puu tákchu, anush Apanll waanaatsi kuk ichinguru tatsamchiya. Chiyaa izuuru tapachindachu anoo kuk tatsamchiya. Ichtaru anoo k'kuz tputseem kamapshirangitaa, itaru Apanlee kuk kamanimapan chiyaa kamanirangana. An watacha tatsammaam nda zapshtachiya, tárangya Apanll wasundururi.

<sup>8</sup> Táyaru, tsiyatsis kanindap yusur kimarangiya. Nuwaatssha: Kirakaa yashincha, tárangu. Kirak tapurim Apanll wasunduru payuru anoo yashincha, tárangya nuwaatsi. <sup>9</sup> Nuwsha Apanllip wasundurur naateeruri, Kirakarish yáti, táyaruri, ayu, tárangya. Neewa, kirakaa ktungangi; tárangu. Ashkachush, k'kishish kam kindur tamapari ashchiya. Itaru, chkishish kapzichiya; kayutakpazich ashchiya, tárangya. <sup>10</sup> Táyaru, nuwsha kirakaa yáyaruri, nda ngatkuri, katungarangina. K'kishti kam kácharangina. Itaru, pishayaruri, chkishti kapzeerangiya. Tputs tsiyatssee mazinakchu ashtachu anoom ashirangina.\* <sup>11</sup> Ashirucha, katungeeruri, tsiyatssee minu mazinarangina; nuwaa, tárangya;

---

\* **10:10** Esekiyela 3.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Yuwaa Apanll wanimaaam kuschu anoo yusur kamaningcha; ngatinllpa. Tputsee ichinguru kamaningcha. Tsapurunasshuchee tputs ichinguru ztaru kamaningcha; tputs minup kung taaru, tputs minup tsap taaru, tputs minu kuk tsiyatku, tputs nllitarit kurakaw taakana, anootstam ichinguru kamaningcha; tárangeya nuwaatsi.

Ashiri yuwaa Apanll wasundurur kirakaa nuwaam martarangu anoo kamaneena.

## 11

*Minootssha yuwaa parangi anoo kamanch-intspa. Apanll wasundurur kirakaa nuwaam martaramchu anumunsha nllitari parangina*

<sup>1</sup> Isus yasinaa táchshishi nuwaam panarangiya. Neewa, Apareetsi pangu Irusarinush táchishini nuw nda kanatsipamaama, nuwaa, tárangeya. Botshish kapungumashi tachingi. Tputsireetstamti tachingi. <sup>2</sup> Itaru, piyartachee tputs, wishchipchee waani yachachinllpa; watsta. Arapich tputs Irusarinshuchee waani kiyung yachachinllinpa. 42 tsup ashchinllinaya. <sup>3</sup> Itaru, nuwaa kuki kamanimapanee tsimbun zanganchima. Naakchusin, kustaraa siriteersin kamartachinllinaya. Apareetsi kuk kamanchinllinaya 1260 zari; watatam 42 tsupi. Arapich tputs Irusarinshuchee kasiktaatssin, ashiritaa anshuritam nuwaa kuki kamanimantar ashchinllinaya, Isus nuwaa kamanku, tárangeya.

<sup>4</sup> Kamanimapan uru Apanllish taaratarar ashkanaya. Apanll tsapurunasshuchee wamari kasiriya. Ashiriya, kamanimapanee

zanganeeru, wizpuririni pishtacheeja, ndambari. Yasin oliv tsimbun tamapari ashiru taachinllinaya, watam wayungun nambarinaam nda pishtakuwa. Anpaz ashiru Apanllee Wani payuksin wizpuririni nda pishtachiya.

<sup>5</sup> Tputs kamanimapanee kiyung yachamaam zandku, kamanimapansha kukush sumas ashiru tpuw chtay ashkachu, undararee izuuru kasichiya; kachingchiya. ¿Ashku anoo chakaja kamanimapanee kiyung yachach? <sup>6</sup> Apanll waanaatsi wizpuririni panayaru, Apanll tamapari ashchitamanaya. Kamanimapansha waana zandku, sin sinatpa tákchu, sinsha nda sinachiya. Yuwapur Apanllee kuk kamanku, 1260 zar anpur sinaa arap wayamaam waritaktamcha. Kung kuraseem kinachpa tákchu, kung kuraseemtam kinachiya. Tsapoo tayutaritamaam zandku, tputsee wanimaaam zandku, xapoomaam nduncha.

<sup>7</sup> Itaru, Apanllee kuk kamanimaam iwaparamchu anushsha Yashingsha kamanimapanee pachamaam waratchiya. Yashing' kázamish tamapari ashiru tsapush wantsush shitungeeru, warateeru, wamari kasikchu, kamanimapanee tsimbunoostaa pachachiya. <sup>8</sup> Pachayaru, tsipar mangu tamu ashchiya yaktash Irusarinshu. Mangu ngootsushsha tamu ashchinllinaya. An yakat kizpurcha yutarita. Anshutam kamanimapanee urkari, Isusoo pacharanganaya. Anshuch tputs yutarit chinakana; Sodomshuch tamarangpari ashiritam; Ijiptoshchi tamarangpari ashiritamta. <sup>9</sup> Ashirucha, anush ngootsish tsipar tamu ashkusin, tputssha

tsapurunas ztaru pangchinllinaya. Tuchip zar yusur pakich zari mangu nashamangchinllinaya. Nashamangusin, mapumaam pachindchinllinaya. Tsapurunasshuch tputs ichinguru pangchinllinaya; minshucheewtam kung ichingurusin pangchinllina; tunar ichingurutam pangchiya; ichingurutam k'kuzee tsiyatkana an pangchiya; ichingurusin tsapurunas pangchinllinaya; aship ztaru pangchinllinaya. <sup>10</sup> Tsiparee pakchusin, tputs ichingurusin shambatchinllinaya; michitchittangat ashchinllinaya. Maachi panapantangat istatangat kis ashchinllinaya. An kamanimapan tsimbun izuuru tsipayarusin, tputssha kizpur mang' kis ashchinllinaya, watam kchitamas tputsee ichinguru wanimaaam kiyung yacharanganawa. <sup>11</sup> Shambatambatangat ashkusin, tuchip zari anumun chawpi zar zamamtarusin, kamanimapansha yusur támchiya; chiyzata ashchiya. Apanll waana ituyamakchu, yusur támchinllina kamanimapani tsimbunya.\* Támeersin, tputs wach pakeersin, ¡maya! kizpur napuxtachinllinaya. <sup>12</sup> Támkachu, kanindap k'kuz kizpur kimchiya; kamanimapanee táchiya; Naani ningeema; kárindi; týaru, undarar par'sin, msasush pshtututara kanindap káriritara Apanll kamanimapan ashtachiya. <sup>13</sup> Kanindash pshtukamchu, kizpur mundaztachiya. Irusarinshuch pangus zapan yurangachiya; pangu chung taaru anshuch minam izuuru yurangakatara, minush chung taaru anshuch

---

\* **11:11** Esekiyela 37.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

minamtam yurangakatara ashchiya. Tputsee washunand tsimbun matayaru milo pachachiya mundaziya. Irusarinshuch ashpatam nda tsipachinllinaya. Ashkachu anshu kizpur punirustachinllinaya. Anoo pakeersin, Apanlee chinakchusin, jApanll wizpuririni tamaka! táchinllinaya.

<sup>14</sup> Nipta waneeshish tsimbunurini na iwapamcha. Waneeshish tuchparini wand pishtakiya. Nimun yusur musá tushiychparee atina.

*Mishat, kamanchintspa; yuwaan Apanll tsapu-runasshuchee izuuru kasichu anootsi. Apanll waana nuwaam wasina yámandarangiya yuwaan ash-tachu anootsi. Ashiri mazinangtsa*

<sup>15</sup> Apanllsha wasundurur tsimbunurini mata-yaru puu táramchu anumunsha kanindapsha tsiy-atsis kizpur kimarangiya.

Nimunarishaparee iysha kurakarini, Apanlli, tsapurunasshuchee izuuru wamari kasiru taachiya waanpatatam ipusamarini tsapurunasshuchee kurak kasiru taachinllinaya. Urutamari wamari kasikastachinllinaya. Ayamtaati pastacheeja, ndambari,\* tsiyatsis kimaku, tárangeiya. <sup>16</sup> Táyaru, 24 wachin-sha, Apanlee tasaskana an timucheersin, Apan-lee ungirtaranganaya.

<sup>17</sup> Apaa, shiy kizpurtishcha. Shiyamari kasiksha. Shiyamari kuraktishcha. Shiyamari urutari taaksha. Sirútamasa

---

\* <sup>11:15</sup> Daniela 7.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

taarangush, urutamaritam taaksha. Shiyaan  
 ungirtakaniya, watam nimunarisha izuuru  
 kasichshawa. Shaanpata wizpurirish  
 kundarareetsish izuuru tpachingarangush,  
 na shiyamarisha kurak kasiru taaksha.  
 18 Tsapurunasshuch tputs ichingurusin  
 tuwacheersin, Apanll wamari kasitpa atusin,  
 uru kizpur tsiyantaranganaya. Itaru, na  
 shiysha kapung waneeyarush shiyamari  
 kasiru taaksha. Na zari waritayanlliya  
 ichinguru yasamaama. Tsipareetstaa tputs  
 yasachsha, shiyamari tputsee ichinguru  
 yasakshawa. Kundarareetsish wanichsha.  
 Itaru, tputsireetsish istaksha. Shiyaan kukish  
 kamanimapaneetsi, Isuschicheetsi, kurak  
 tamapari ashiru taakitaatssin, m'chuch  
 tamapari ashiru taakitaatssin, shiysha  
 ichingurusin chinakush, kizpur wanasis  
 istachsha shaana tputsireetish.\* Itaru,  
 kundarareetsish wanichsha. Waana  
 tsapurunasee kapung mantsarangusin,  
 na waana yachachinllinpa. Shiy anoo  
 waneekchush, izuuru kachingachpasha,  
 tárangeanaya wachina 24 taaru anu, ántarusin,  
 19 anoo mazinayaruri, Apanllee pang' kanindash  
 parangina. Paranguri, kámanashish nduncha;  
 izuuru tawatamcha. Wantsush Apanll kajonirini  
 antam tamuru nuw parangina. Kajonish Apanll  
 waanaatsi kuk yandayaru, pshtarangu tputseem  
 izuuru payumaam, anoo parangtana. Kariysha  
 kizpur kariytarangya; yaansha k'parangitamta;

---

\* **11:18** Salmo 115.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

mamarsha maracharangitamta; sis pantsataran-gitamta; kizpuritam mundaztarangiya.

Ashiri yuwaa Apanll wasundurur tsimbun matayaru puu, tárangana anoo kamaneena.

## 12

*Na minootssha kamanchintspa yuwaa Apanll nuwaam yámandarangu anootsi*

<sup>1</sup> Nllitaritsha miranishpaz ashiru parangina mangeetsich kizpur p'tsimaama.

Kanindap naparanguri, kiz tamapari ashiru parangina. Wamarsha zar tamapari ashiru 'sineerangiya. Watssha tsupimun katirangiya. Tsangachee k'tsas tsimbun matayaru tutayarangiya. <sup>2</sup> Itaru, mireerangiya. Wipaa ksutku, chik ksurangu, yay, táangiya.

<sup>3</sup> Kanindap minootstam parangina; yasariya tamapari ashiru itaru kizpur kapungcha nuw parangi. Kizpur chumbeepcha. Muchsha tsimbun matayaru taarangiya. Witssha kayungshisheem kuwiz iptaru taarangiya.\* Muchumun tsimbunutam matayaru tutayarangiya. <sup>4</sup> Wanishpatsha tsangachee chawap kurixeeru, pshiyreeru, tsapupsha kapeeta ashirangiya.

Yasariysha kizaa tasasarangiya. Wipaa tatsipkachu, nuwsha zapi átu nlluraa kutarangiya. <sup>5</sup> Kutayaru, kizsha wipaa tatsipurangiya. Wip watacha tsapurunasshuchee wamari kasimaam waritarangiya; wizpurpat

---

\* **12:3** Daniela 7.7 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

izuuru tpachingachu anu.\* Ashirucha, tatsipeeru, yasariysha katungeeya atitaa, itaru Apanll waana tatutsirangiya. Tatutseeru, waanpeet tunaringarangiya; kizpur kurakaam ínarangiya; washunand Apanllpatatam wamari kasiru taariya. <sup>6</sup> Itaru, kizsha upusap suwaranginya. Apanll anush kamungshisheem wayaranginya. Amb suwayaru, anush 1260 zari taachiya. Apanll waana napchiya kizaatsi.

<sup>7</sup> Yuwamand kiz upusap kamungarangu anumandsha yasariy tsiyantarangu, kanindush warataranginya. Apanll wasundurur urkari, Migueli sura wasundururpata xiyarsin, yasariyaa tasasartayarusin, warataranganaya waanpata wasundururpata. Kizpur waratatangat ashiran-ganaya. <sup>8</sup> Itaru, Apanll wasundurur yasariyaa kasiranganaya. Kasiyarusin, yasariysha kanindap naamaam pinasaranginya. <sup>9</sup> Yasariyaa\* kasiyarusin, izuuru kapeetambaranganaya wasundururpatatam washunanda. Yasariya watacha Yashinguja; yuwatam sirútamaa mkaam kinayaru, tputsee tamapingarangu anu. Apanllcha undarari. Uru Apanllchichee yutarit tsiyataranginya.

Parangi anoo arangeem kamanchintspa. Ashiri mazinangtsa.

<sup>10</sup> Ashirucha, Yashingo tsapush kapeeteeru, Apanllchich tputs shambatkusin, kanindap kizpur tsiyatsis kimaranginya.

---

\* **12:5** Salmo 2.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* **12:9** Apanll chtarangu 3.1-5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanll kizpurcha. Natsha iyaa izuuru tapachindayanlliya. Na izuuru kasiyanlliya, táranganaya. Apanll Ipusamarini kizpurcha; na wamari kasiriya. Watam Yashingo kapeetaranguwa. Yashingo uru Apanlle tasaseeru, iyaa zuwanleetsini yutarit tsiyatarangiya; tputsirish yutaritssinch, tárangiya Apanlleetsi. Nda kasamaam zandarangiya. Kaschiritam, psaantam tamundarangiya. <sup>11</sup> Itaru, iy zuwanllini Isusumun ursir Yashingo kasiranganaya. Isus yutaritshishirinimand opeeja tamapari ashiru tsiparangiya. Ashirucha, anumun kasiranganaya; Isusoo kuk kapung kamanirangsin, kasamaam nda zandaranganaya. Waanaatstaa watsipun nda pachindarangsin, ashirita Isusoo kuk kasamaam nda zandaranganaya. Anumand Yashingo kasiranganaya. <sup>12</sup> Ashiriya, Apanll tiptsir ichingurusin shambatchinllinaya. Apanllchich tputs kapung shambatchinllinpa, yuwamand Yashingo izuuru tsapush kapeetarangu anumanda. Itaru, tsapurunasshuch tputs papsa, misha kungootstam maachi ichinguru papsa. Kizpur kiyung kachiyachpassa. Yashingo tsapush pantsarangu, kizpurinasha tsiyantakiya watam Apanll waneeshi tutundkachu anoo waana yasakuwa;

tárangana Apanllchich tputsi, ántarusin mazinarangina.

<sup>13</sup> Ashirucha, yasariyaa tsapush kapeeteersin, yasariysha nlluraa xapooyaru, kizpur tsiyantayaru, kizaatssha kiyung yachachima,

tárangu tachitarangiya. <sup>14</sup> Itaru, Apanllsha kizaam wazitpungach tsimbun kapung yáyarur tamapari ashiru panarangiya. Kizsha anpat upusap suwayaru, mangakatara ashirangiya. Apanll waana taárasheem upusap wayarangiya. Amb suwayaru, Apanll waana kizaa naparangiya. Amb tuchip masach anumun chawap taachiya kamungumaama. <sup>15</sup> Ashirucha, kiz suwayaru, yasariysha tachitarangiya. Tachiteeru, kukush kungpaz ashiru kapung kawachirangiya. Kizaa pachapi átu ashirangiya; kachingamaam zandarangiya. <sup>16</sup> Itaru, tsapsha kizaa istarangiya. Kung kizpur zaw ashirangtaa, itaru tsapsha ichinguru waakatara ashirangiya. <sup>17</sup> Anumand yasariysha aranginasha tsiyantarangiya kizaatsi. Ashiriya, kizaa xapooyaru, kizachchee tputsi kiyung yachapi átu xiyrangiya; kapung waratamaam zandarangiya. Kizachich tputs watacha Apanllee kuk izuuru payukana anu. Watatamcha Isusoo kuk kapung kamankusin, nda paziksin, Isusoo kuk nda kasakana anu. <sup>18</sup> Ashirucha, yasariysha kapung waratamaam xiyanangu, musamun wing' xiyanangiya. Wipunasheemsha kutarangiya.

Apanll nuwaam wasina yámandarangiya yuwaa ashtachu anootsi. Parangi anoo kamanirangtaati, itaru wand pishtakiya ashimaama.

Ashiriya, yuwaa Yashing' nimun yusur kiyung yachchu anoo kamaneena.

## 13

*Anumunsha      aranginasha      mangeetsich*

*p'tsimaam nuw parangina. Anootssha na kamanchintspa yuwaa Yashing' ashtachu anootsi*

<sup>1</sup> Tumuz tamapari ashiru nuw parangina. Yashingparee watumziriya atashina. Musush shitungta ashirangiya.\* Muchsha tsimbun matayaru taarangiya. Muchumun apanllputsee yandamarini zapan suoonarangiya. Apanlee yutaritam ínarangiya. Witssha mbammashi kuwiz iptaru taarangiya. Witsimun ur tutayarangiya; kizpur kurak tamapari ashirangiya. <sup>2</sup> Wanutssha tumuz tamapari ashirangiya. Watssha chaniw tamapari ashirangiya. Kuksha kapung manginshuch tumuz kuk tamapari ashirangiya. Yashing' watumzir kizpurcha. Yasariy waanaatsi wizpuririni panarangiya watumzireetsi; tsapurunasee tputs ztaru kasimaam wayarangiya. Kizpur kurakaam ínarangiya.\* <sup>3</sup> Itaru, Yashing' watumziri much zapantaa taarangu, itaru minam natumasamaam tsipari ashiru nuw parangina. Mchitpat pacham tamapari ashirangiya. Itaru, ashiritaa, mangutari shampatarangiya. Tputssha izataru anoo parangusin, punirustarangusin, Yashingush watumzir tachitaranganaya. <sup>4</sup> Tachiteersin, yasariyaatssha chinaranganaya; kukoo payuranganaya, watam waanaatsi wizpurini watumzireem panaranguwa. Yasariyaa chinarangusin, tárangana; ¡Yashing' watumziri tamara! ¿Yashingpat watumzir chakaja waritach? ¿Yashingpat watumzir waratku, chakaja kasiku

---

\* **13:1** Daniela 7.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* **13:2** Daniela 7.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kasich? tárangana tputsi ichingurusina.

<sup>5</sup> Apanll, natumasam 42 tsupeem kizpur taachiya Yashing watumziri, tárangiya Apanlli. Ashiriya, Yashingsha watumzir waanaatsi ungirtaku, Apanlee kapung yutarit tsiyatchiya. <sup>6</sup> Kapung tsiyatstar ashku, Apanlee yutaritam ínchiya; mantsir tsiyatchiya. Apanlee tayutaritchiya; Apanleetstam taárash tayutaritchitamta; Apanleetstam tiptsiri tayutaritchitamta; Apanllush taakana anootstam ichinguru tayutaritchiya.\* <sup>7</sup> Yashingsha waana istakchu, watumzirsha Apanllpa tiptsiri kapung waratkachu, pachakchu, wamari kasichiya. Tsapurunasshuchetstam tputs wamari kasichiya. Ichingurootstam kungu, ichingurootstam tunareewa, ichingurootstam k'kuzee, ichingurootstam tsapu, aship ichinguru kasichiya natumasinaariya. <sup>8</sup> Tsapurunasshuch ichinguru Yashingoo watumziri chinachinllinaya; apanleempaz ashiru ínchinllinaya. Yuw tputs Apanllush wirkari suraa nda yandam taaru an ichinguru Yashingsh watumzir izuuru tachitchinllinaya. Sirútari nduma tsapurunasee tinchu, Apanll tputsee yasayaru, suraa wirkarish yandarangiya. Isus anoo kirak ksutkiya, watam tputseem yutaritshishirini opeej tamapari ashiru tsiparanguwa. Tputs sur anush yandam taarinaari ashiru an tputs urutamari taachiya Isusumun wizpuri.\* Itaru, tputs sur ndunnaa anush taaru, urutari Yashingoo watumzir

---

\* **13:6** Daniela 7.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* **13:8** Malakiyasa 3.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

chinachinllinaya.

<sup>9</sup> Kitsis taarinaariya, mangis taarinaariya nuwaa kuki mazinangtsa. <sup>10</sup> Apanllchichee kiyung yachakchusin, Apanllsha anumand kisatachiya yuw kiyung yachakana anootsi. Apanllchichee pachakchusin, Apanllsha wapchaa kapung wanichiya.\* Ashirucha, Apanllchichis, sambaytarintspa; uru Apanllimun mangis tatungtsa; atashina.

<sup>11</sup> Anumunsha misha kázamish tamapari ashiru, yusur nuw parangina. Itaru, kázamshee nllitaritamash parangi; apanllputsparee urkari atashina. Tsapush shitungta ashirangiya. Wits tsimbunu opeej tamapari ashiru parangina. Itaru, tsiyatku, shanit watar tamapari ashiru kimarangiya. <sup>12</sup> Apanllputs urkari wipunashcha yashingootsi watumziri. Yashing' watumzir tamapari ashiru wizpuririni kizpur payurangiya. Yashingoo watumzir istarangiya. Uwsha tsapurunasshuchee tputs kamachtarangiya yashingootsiri watumzir chinamaama. Tputs yashingoo watumzir chinapaná átu, tputsee waneerangiya. Tsapurunasshuchee tputs ztaru waneerangiya; Chinangtsa; kukoo payungtsa, watam pachamataa itaru na shampatku wand kchit taaruwa; waneeku, tárange. <sup>13</sup> Apanllputs urkar kizpur taarangiya; napuxtashish zapan yámandarangiya. Tputs ichinguru paksin, uwsha waana kamachtaku, sumassha kanindap pantsatarangiya.\* <sup>14</sup> Ashkachu, tputsee ichinguru

\* <sup>13:10</sup> Jeremiyasa 15.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* <sup>13:13</sup> Tayusima 13.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tamapingayaru, piyari tayaspatarangiya. Tputsee kamachtarangiya; Yashingoo watumzir wani tinangtsa. Maachi tinangtsa anumun mangis tatumamaa. Watam mchitpat pacharangitaa, itaru na shampatku wand kchit taaruwa; tárangeiya. Táyaru, tinaranganaya. <sup>15</sup> Tinayarusin, apanllputssha urkar wizpuririneetsini kizpur payurangu, tinamaatsi tputseem ashiru inarangiya. Tinamsha anumun tsiyatarangiya. Tputssha tinamaa chinaranganaya. Itaru, yuwaa tputs tinamaa nda zandarangu anoo tinamsha tupcharangiya. <sup>16-17</sup> Mishat, apanllputs urkar tputsee: Yashingoo watumzir yandamarini charimunis tuyandangtsa, tárangeiya. Ndunnaa ashkus, paxanxamaam pinasatssa, tárangeiya. Ashiriya, tputs ichinguru tuyandaranganaya; kurakawtam, sundaruwtam, pukireewtam, wirak'cheewtam, m'chachuwtam, upaturunareewtam, ichingurusin tputs yandamineetsini tuyandat tuyandat tuyandat ashiranganaya. Charumun tuyandarangana anootsi. Uwimuntam mbutsutsunungich tuyandarangana. Yashingoo watumzir sura tuyandarangana. Yashin' watumzir waana númerini payurangitamta. Ndunnaa sura tuyandarangusin, anoo númerini tputsimun tuyandaranganaya.

<sup>18</sup> Ashiriya, tputs mang' taarinaariya, nee man-goonachparee. Ashiri mangoonangcha. Yashin' watumzir númerini watacha 666. An númerini tputspata sura tatsamooru pindanakiya.

Ashiri Isus anazakchu anoo ashtachiya. Apanllputs urkar tsapurunasshuchee tamapingachu

anoo kamaneena.

## 14

*Na minootssha kamanchintspa yuwaan Apanll nuwaam wasina yámandarangu anootsi. Yuwaan Apanll ashtachu anoo parangina. Ashiri mazinangtsa*

<sup>1</sup> Apanllputs urkar tsapurunasshuchee tamapingachu anoo paramchuri, anumunsha nllitaritaatssha yusur nuw parangi, yuw Isus waanpata tiptsiri Irusarinush taachu anootsi. Apanll Opeejarini Irusarinush machimun, Siyona sura Isus katssaru xiyaru parangina. Tputspata 144,000 anush shaniyaranganaya. An tputs ichinguru Apanllchichcha. Charumun Apanll waanaatsi sura yandam parangina; waanaatstatam Opeejarini sura yandam parangitamana. <sup>2</sup> Apanllshuchsha kanindap kizpur shambataranganaya. Íwarpich kapung zamamtarusin, kung tawanguru amtarpari ashiru kapung zaw átar ashirangya; kariy kizpur kariytaku amtarpari ashiru kimarangya. Itaru, yusaku, kitar kitartakana an amtarpari ashiru nuw mazinarangina. <sup>3</sup> Kissha yaseeranganaya. Wayassha kaneesich\* yaseerangana Apanllshuchi tputsi. Apanlle tasasaranganaya. Apanlleetstam wasundurur ipunpunaru tasaseersin, wachinaatstam 24 tasaseersin, Apanllshuch tputs kis yaseeranganaya. Wayasee kaneesich yaseerangusin, itaru nllitari tputs anoo yasimaam pinasaranganaya.

---

\* **14:3** Salmo 33.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Tsapushuch tputs 144,000 annaa anoo yasimaam waritarangitamta; wayasee yasaranganaya, watam tsapurunasush kamungaranganawa; Apanll waana tapachindarangiya. <sup>4-5</sup> An tputs 144,000 wanaserinandari taarangana; tsasanandaritssin taarangusin, nda kizaa yutarit patatarangana, watam Apanlleetsimari chinaranganawa. Apanllish Opeejarini uru tachitarangana. Waa kuk uru payurangana. Apanll Opeejarini anoom tputs tsiparangu, yutaritshisheem tuwaparangu, Yashingoo tatutsirangiya. An tputs kuk itsinsamcha; ngichimaam nda yasarangana. Yutaritshishirini nduncha. Ashirucha, Apanllsha anoo tputs kis napkiya; kizpur chinakiya. Isus, Apanll Opeejarini kizpuritam chinakiya.

Ashiri yuwaa Apanllchich tputs Irusarinush shaniychinllina anoo kamaneena.

*Anumunhat, nllitaritsha nuw parangi; yuwaa Apanll undararee izuuru wanichu anoo kamanchintspa. Apanll anoo nuwaam wasina yámandarangiya*

<sup>6</sup> Apanll wasundurur íwar kanindush mangarangiya. Tsiyatsee tputseem ichinguru kamanpi átu íwarsha mangarangiya. Ichingurutam kung, ichingurutam tunar, ichingurutam k'kuz, ichingurutam tsap, ztaru tputs mazinachinllinpa átu kizpur zunganeerangiya. Tsiyatsis nda pastachu anoo kamanirangiya Isusoo kuku. <sup>7</sup> Kamanku, tárange; Apanlleetsimari mangoonangtsa; chinangtsa. Apanll tputsee ichinguru wanimaaam

kusachpa. Ashiriya, timucheerus, Apanlee ungirtayarus, Apanlleetsimari chinangtsa. Apanll kizpurcha. Apanll kanindaa tinarangu, tsapootstam ichinguru tinarangu, musaatstam kapung tinarangu, kungootstam ichinguru tinarangu, Apanllcha ichinguru tinarangiyia. Ashiri mangoonangtsa; tárangeiya.

<sup>8</sup> Mishat, Apanll wasundurur kuzizimun mangarangiyia; tachitarangiyia. Uwsha tsiyatssee kamirangtamta. Apanll yaktaa Babiloniya izuru kapeetchiya. Kapungumuntaa, itaru izuru kachingchiya. Anshuch tputs kizpur yutarit taaksin, tputsee ichinguru yutarit taamaam yaspatakanaya. Yutaritshishimun tputs karusampaz ashiru taakanaya. Ashirucha, anumand Apanll na kizpuritam wanichiya, tárangeiya Apanll wasundururi tsimbunurini.

<sup>9</sup> Sheeru, anumunsha Apanll wasundurur tuchparini tsiyatssee kamanimaam tachitarangtamta. Apanll tputsee yuw yashingumun watumzir wani tinamarini anumun mang' tatku, misha yashingoo watumzir yandamarini uwish min charush tuyandaku, anoo tputs Apanll kizpur wanichiya. <sup>10</sup> Apanll nayanicheeja, ndambari. Kizpur tsiyantayaru, izuuru wanichiya. Tputs yutaritshishee kis payurangusin, natsha waneeshee waani yachachinllinpa. Yuwaa tputs ashirangana an Apanllsha kiyung yachchiya; sumasush kapeetchiya. Tuzaz tamapari ashiru nda ztazaku, anush kiyung kachiychinllinaya. Apanll Opeejarini waana wach paru, Apanlltam wasundurur wach partamsin, Yashinchich tputs kiyung kachiychinllinaya. <sup>11</sup> An sumas

pastamaam nduncha; urutamari msas mzeetar ashchiya. Urutamari sumasush taachinllinaya; kaschiritam, psaantam uru ksanineew ashchiya, watam yashingoo watumzir chinarranganawa; misha suroo tuyandaranganawa, tárangya Apanll wasundururi.

<sup>12</sup> Ashirucha, Apanllis tiptsiris; Sambaytar-intspa; kizpurtangtsa, atashina. Siy Apanlee kuk payukus, Isusoo mangoonkus, ksarintspa tina. Anuri tchitangtsa, atashina.

<sup>13</sup> Apanll wasundurur tuchparini tsiyateeru, tuwatsparamchu anumunsha kanindap k'kuz kimarangu, nuwaa, tárangya; Nuwaa kuki yandalicha. Nimunu tputsiri nuwangaz kamini tsipakchu, nuwsha kis napchima; kisshapa nuwash taachinllinaya átcha tángcha, tárangya nuwaatsi. Táyaru, Apanllsha Wani: Zurakcha; Isusumand wamin tsipakchitaatssin, itaru kamungchinllinaya; kanusakpaz ashchinllinaya; ndusha kiyung kachiychinllinaya, tárangya Apanll Wani.

Ashiri yuwaa Apanll undararee izuuru wanichu anoo kamaneena.

*Anumunsha yusur nllitarit miranishpaz ashiru nuw parangina. Yuwaa Isus wanimaam yusur kuschu anoo parangina. Na anoo kamanchintspa*

<sup>14</sup> Tputs tamapari ashiru msasush kuxinarangya. Msassha kizpur mburshimuna. Tputssha watatamta sirú tputseem kinarangu antam parangina Isusootsi.\* Muchumunsha orpata tutayarangya. Itaru, uwishsha maachit wawits mchit tamapari ashiru payurangya.

---

\* **14:14** Daniela 7.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>15</sup> Anush kuxineeru, Apanllsha wasundurur Apanllush pang' shitungeeru, k'kuzee kizpur zunganeerangiya. Msasimun kuxinaru anootssha, tárange; Na waritayanlltanda; na in zar tatsameenlltanda. Mchitariptish tsapurunasshuchee tputs pusakpaz shishini. Tsapurunasshuch na warus tamapari ashiru izuuru kayanayanllinaya; tárange Apanll wasundururi. <sup>16</sup> Táyaru, tputs msasimun kuxinaru ansha ayu táyaru, waanaatsi tiptsiri yamayaru, tsapurunasshuchetsimsha tputs waneerangiya. Yuwaa tsapurunasshuchee ashtachu anoo nuw parangina.

<sup>17</sup> Minootssha Apanllee wasundurur parangina. Apanllush pang' shitungarangu, maachit wawits mchit tamapari ashiru payurangitamta. <sup>18</sup> Shitungeeru, minootssha Apanllee wasundurur parangitamana. Ancha Apanllee suma kzammashem ksutarangiya tazushshinungi. Uwsha mchit payurangu anoo kamachtarangiya. K'kuz kizpur zunganirangu; Mchitariptish yashing'shuchee tputsi waneengcha, tárange. Tputs yutaritshishpan kizarun tamapari ashiru pusamaam na waritayanllcha. Yutaritshishimun kayanakpaz ashkanaya. Ashiri waneengcha; tárange Apanll wasundururi. <sup>19</sup> Wasundurursha ayu táyaru, machtarpat tsing sheeru, tsapurunasshuchee tputs ichinguru pusakpaz sheeranllu Irusarinap tushaneerangiya. Anush kizpur wanimaam wayarangiya. Apanll waana wanichiya anshu. Waneekchu, kizarunaa kapchakuch tamatarpachi ashtachiya; <sup>20</sup> Ashiriya, anush

Irusarinnung Apanllsha tputsee kizpur waneeyaru, kurassha xataru parangina. Kapaachush kuk ptsintsintseeru parangina. Kuraspa tsapoo kapung itsachtarangiya; 350 kilometoroo itsachtarangiya.

Ashiri yuwaa Isus wanimamaam kuschu anoo paranguri anoo kamaneena.

## 15

*Na misha kamanchintspa yuwaa Apanll waneeishish iwapachu anootsi*

<sup>1</sup> Nllitaritsha miranish yusur parangina. Kanindap paranguri, kizpur punirangina; napuxtarangina. Apanlee wasundurur wanimpani tsimbun matayaru nuw parangina. Apanlee waneesh payursin parangina. Nuw parangi anpata Apanll tsapurunasshuchee pachingayaru, watsiyun kachizayaru, pastachiya. Sheeru, tsapurunasshuchee wanimamaam kasachiya.

<sup>2</sup> Apanlee wasundurur paranguri, tputs zapan musamun xiyxeew ashku nuw parangi. Mus ispingle tamapari ashiru mbamcha, itaru sumas ashiru 'sineerangiya. Tputssha musamun zapan shaniyaranganaya. Ichinguru kitar tamapari ashiru payurangana Apanll waana panarangu anootsi. An tputs watach yuw Yashingoo watumziri, misha Yashingoo watumzir tinamarini nda chinarangana anu. Yashingoo watumziri yandamarini nda tuyandarangana anu. Kitar payurangusin <sup>3</sup> Apanlee yaseerangana. Móysisarineetsini

wayasi yaseeranganaya; watam Móysisarin Apanllee uru chinaranguwa. Isusoo wayasi yaseerangitamanaya. Yaseeksin, tárangana;

Apaa, shiy kizpurtishcha. Shiyamari kasiksha. Shiyamari kuraktishcha. Shiyash ngichiz wanindaja. Shiy uru itsinsaru chinakush, wanasirinandari kamachtaksha. Shiy waneekush, ksumish punikaniya. Iyaa istakush, izuuru iyaa tapachindaksha, Apaa. Urutamari shiy kuraktishcha; tsapurunasshuchee shiyamari kasiksha, Apaa.

<sup>4</sup> ¿Chakaja shiyaa nda punich? ¿Chakaja shiyaa nda chinach, Apaa? Shiyash tunimash ndunari, wanasirinandarita chinaksha. Shiyamari wamari kasiru taaksha. Tputs tsapurunas ztaru shiyaa yasachinllinaya. Shiyaa tasaseersin, ungirtayarusin shiyaa urkareem ínchinllinaya, Apaa, watam shiyamari itsinsaru chinayarush, tputsee natstayarush waneekshawa, Apaa, tárangana tputsi yuw yashingoo watumzir nda chinarangana anu.

<sup>5</sup> Táyarusin, Apanllee pang' nuw parangina. Kámanashish tawateeru, wantsshuri nuw parangi; kizpur wanasirimshishshu. <sup>6</sup> Paranguri, Apanllsha wasundurur tsimbun matayaru shitungta sheeranllu, watunir kizpur mbursheew k'tuntatataranllu, titkureetssha ur tamaparee ashiru kichpuputanll parangina. Anin waneeshsheemari Apanllee waneesh payursina, shitungaranganaya. <sup>7</sup> Shitungeersin, Apanllsha wasundurur, yuw Apanllinungiri iturpiptar ashirangana an mangawaa ur tinam tsimbun matayaru yáyaru, shitungarangana anoom

panarangiya. Apanllee watsiyun anush yáyarusin, anpatsha tsapurunasshuchee wanichinllinaya Apanllpata watsiyunu. Watam Apanll urutamari taaruwa.<sup>8</sup> Yáyarusin, Apanllsha pang' kizpur msas ashiru watsiyun mzeezarangiya. Apanllimari wizpuririni ashirangiya.\* Tputs Apanllush pang' pshtumaam pinasaranganaya. Apanll wasundurur Apanllee waneeshee tsimbun matayaru yáyaru, tsapush kapeeteeru, anumun Apanll watsiyun pastachiya. Pastakchu, tputsshayusur kamiran pshtuchinllinaya Apanllshu pangu.

Apanll ashtachu anoo nuwaam wasina yámandarangu parangina. Ashiri yuwaa Apanll yutaritshishpanee wanipi átu anoo pakich kamanirangina.

## 16

*Anumunhat yuwaa Apanll wanimaaam iwapchu anoo parangina. Ashiri na kamanchima yuwaa ashtachu anootsi*

<sup>1</sup> Apanllush pang' k'kuz kizpur kimarangiya. Mángawaris yáyarus, tputsimun Apanllee watsiyun tuchumangints wanimama, tárange.

<sup>2</sup> Táyaru, wasundurursha minamma mangawaa yáyaru, tputsimun Apanllee watsiyun tuchumarangiya wanimama. Tuchumeeru, tputsee ztaru chiyt tsutarangiya. Kasumash kizpur tsutatarangiya; wanutsee ztarangiya. Yuwaatsim tputs yashingoo watumzir yandamarini tuyandarangana anootsim

---

\* **15:8** Isáysa 6.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tsutatarangiya. Watumziree wani tinamarini chinarangana anootstam tsutarangitamta.

**3** Sheeru, wasundurursha tsimbunurini yusur mangawaa yáyaru, musash kapungush tuchumirangtamta. Tuchumeeru, mussha kuras yapip tamapari ashiru kinarangiya. Anumun maachi ichinguru tsiparanginya; nda pakchiyam kamungaranginya.

**4** Sheeru, wasundurursha tuchparini yusur mangawaa yáyaru, kungush ichinguru tuchumaranginya; wipatcheewtam ichinguru tuchumirangtamta. Tuchumeeru, kungsha ichinguru kuraseem kinarangitamta. **5** Kuraseem kinayaru, Apanllsha wasundurur, yuw kungoo ksutku an Apanllee tsiyataranginya;

Apaa, shiy itsinsaru waneeksha. Shiy urutamari taaksha. Mangishish wanasisri-nandari chinaksha. Na tputsee waneeyarush tatsamooru kisataksha; **6** watam tputsireetsish misha k'kuzee kamanimapanireetsish pacharangusin, ursiree kapeetaranganawa. Itaru, natsha shiy kisatarangsha. Natsha waani kurasee wachinllinaya,  
táranganya Apanll wasundurur kungoo ksutku anu.  
**7** Táyaru, Apanllsha tiptsir tputsirit Apanllush kapungumashish sumas tazooshish kimarangana;

Zurarangtishcha, Apaa. Shiy kizpurtishcha. Shiyamari kasiksha. Shiyamari kuraktishcha, tárangana. Shiy waneekush, itsinsaru chinayarush, tatsamooru waneeksha; tatsamooru kisataksha, Apaa,  
tárangana Apanll tiptsiri.

<sup>8</sup> Sheeru, wasundurursha yusur ipunpunarini mangawaa yáyaru, zarimun tuchumirangtamta. Tuchumeeru, zarsha kizpur zateeru, tputsee ichinguru kizpur mbutarangiya; sumas tamapari ashiru kizpur tputsee mbutarangiya. <sup>9</sup> Kizpur mbutkita, tputssha nda tayurangana. Wásurimun kizpur kiyung kachiykitaatssin, Apanllee yutarit tsiyatkusin, yutaritam ínarangana. Apanll waanaa waneeshee wayarangitaa, ashirita yutaritshishirineetsi kasamaam ngatarangsin, Apanllee nda mangoonarangana.

<sup>10</sup> Sheeru, wasundurursha yusur zameeturini mangawaa yáyaru, yashingumun watumziri urkarimun tuchumirangtamta. Urkarimun tuchumeeru, uwaatssha tayutaritarangiya. Tapeerangu, tunee ashirangya. Anumun tputssha ichinguru sitatstee, tárangana.

<sup>11</sup> Chiytsha aranginasha ksurangu, yeey ántarach ashirangana. Wásuree itamsamaam pinasarangusin, waanaatsisha waneep kamu kamu ashiranganaya. Ashkitaa, wandari Apanllee yutaritam ínarangana. Yutaritshishirineetsi kasamaam ngataranganaya.

<sup>12</sup> Sheeru, wasundurursha minamtarini matayaru an yusur mangawaa yáyaru, kungumun kapungumun, Eufratis sura tuchumirangtamta. Tuchumeeru, kungsha púzarangiya. Púzayaru, kuraksha zapan wasundururee marchayaranllsin, kungoo arachich kítarangana púzarangu anumunu. An kurak zar yaku amb káyashinusin, kusarangana tapazeema. <sup>13</sup> Mishat, parangitamti: arutamaa mund tamapari ashiru tuchip nuw parangi.

Minam yasariyash kuk shitungarangiya; minsha Yashingush watumzir kuk shitungarangiya; minsha apanllputsish urkar kuk shitungarangiya. Apanllputs urkar watacha Yashingoó kuk kamanimapani. <sup>14</sup> Kukush shitungarangsin, napuxtamashée zapan wayaranganaya; misha wishun tamapari ashiru tputsee wanipaja yararangana. Watam Yashingsincha muchchuri; ashirup ashkanaya. Ashirangana anu wanipaj tsapurunasush xiyrangana. Xiyrangusin, kurakaatssha ichinguru kuruzarangana; Washunand mapuyaruni, Apanllpat waratpani, atusin, kurakaa ichinguru kuruzarangana. Ashkusin, miranish parangina. Apanllpat waratchinllinaya. Ashkitaateesinaya, ¿chakpataja Apanll waritach? Yuwash zar ashkachu anush Apanll uru wamari kasichiya. <sup>15</sup> Apanll waana ateeja; Papcha; washchir tamatarpari ashiruri yap nda chinaris anush kuschima. Tputs nuwaa nda mapiyku, mangpatari taaku, nuwamun mang' tatku, kisshaparee taachiya. Kuskachuri, an tputs ndusha pazichiya. ¿Yapshtaja yáyarusin anoo tputs tpazchinllina? átcha Apanlli. <sup>16</sup> Ashirucha, kurak Apanllpat waratamaam zandarangusin, Utaásh tsap shaniyarangana. Mach yuwash shaniyarangana an Utaáshuch kuk sur Armakítona. <sup>17</sup> Sheeru, wasundurursha tsimbunurini matayaru an yusur mangawaa yáyaru, kanindamun tuchumirangtamta. Tuchumeeru, Apanllush pang' tsiyatsis kizpur kimarangiya. Apanllush kurakush watsirari kimarangitamta. Watamcha waneeshi, tárangeiya. <sup>18</sup> Tákchu, kizpur

mamartarangiy; kizpurtam kariytarangiy; kizpuritam mundaztarangiy. ¡Maya! mundaz sirútama kaapana ashtareeja, nda; itaru natsha wamari kasiru an mundaztarangiy. <sup>19</sup> Yaktaa ichinguru tsapurunas ztarsin kapeetarangiy. Yaktaa Babiloniya izuuru pátangarangiy. Tsap pátangambeeru, chawap piyam tawanllta, chawap piyam tawanllta, chawap piyam tawanllta ashirangiy. Apanll nda mbizarangiy yuwaa Babiloniyshuch tputs kizpur yutarit taarangana anootsi. Ashiriya, anshuchee tputs kizpur waneerangiy; nda pakchiyam nayanirangiy. <sup>20</sup> Tsapootstam waneerangiy. Tsursha ichinguru tsípatara ashirangiy. Machsha ichingurutam tsíparangiy. <sup>21</sup> Apanll sis patumbich tamapari ashiru kanindap kurutarangiy. Tputsimun pantsarangu, tputsee zapan pacharangiy, watam kiyakarini minam karak tamapari ashiranguwa. Anumand tputssh aranginasha Apanllee yutaritam ínarangana; watam patumbichpat tputsee kizpur kiyung yacharanguwa. Ashkachu anoo parangina.

Ashiri yuwaa Apanll waneeshish iwapchu anoo kamaneena.

## 17

*Na minootssha yuwaa apanllputspanee  
wanichu anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Apanll wasundurur, mangawaa payurangu ansha nuwash kuseeru, nuwapat tsiyatarangiy. Uwsha nuwaa; yuw yutaritshishpanee kamanimapani kizapaz ashiru tachitarangana anumand Apanll wanichu anoo yámandachinllpa;

nuwaa, tárangu. An kiz kizpur yutaritcha. Apanllputseetsiri chinakiya. Mshipanpaz ashiru tputs apanllputzingaz ashikpaz ashirusin tachitarangiya. Yuvari kungumun ichinguru kuxinakpaz ashku an apanllputspatatssin wamari kasiriya. <sup>2</sup> Kurak tsapurunasshuch ichingurusin kizapaz ashiru kuk payurangusin, wimbungareempaz ashiru ínaranganaya. Tsapurunasshuch tputs ichingurusin kizamun yutaritshishirini, apanllputsee chinaku anumun kizpur karusakpaz ashiranganaya. Ashiri pza pangani; yuwaá áti anoo yámandachinllpa, tárangiya Apanll wasundururi.

<sup>3</sup> Táyaru, nuwaa miranish kaneetsi yamarangiya. Upusap nuwaa machtarangiya yap tputs nda taakana ambi. Amb kuseeruri, kiz tamapari ashiru nuw parangina. Kizsha tumuzimun chumbeepimun anumun zaruyaru kuxinarangiya. Tumuzsha apanllputsee yandamarini zapan suroontarangiya; wanutsee shuneerangiya. Muchsha tsimbun matayaru taarangiya. Witssha kuwiz iptaru taarangiya.

<sup>4</sup> Itaru, kizsha mawazimashee, misha chumbeepimashi kamartarangiya. Yarangashini zapan payurangiya. Orpat wich ashishiru wanasisreew, pazatpat wazirumumchirini, aship an yarangashee tinaru, wanasis yararangiya. Uwishsha mangawaa payurangiya orpat tinamaa. Mangawash yutaritshishee tatsitaru payukpaz ashiru parangina. Piyari chinarangu anoo, apanllputsee chinarangu anoo ichinguru anush tatsitaru payukpaz ashirangiya. <sup>5</sup> Mishat, charumunsha suraa yandam parangina. Uw

sura kamapshimashi. Sura Babiloniycha. Kizpur apanllputscha. Mshipantanda. Apanllputscha waniri. <sup>6</sup> An kiz waampan tamapari ashiriya. Isuschichee wazapan pacharangu ursirimun karusakpaz ashku, parangina. Apanllpaneetstam tputs, Apanllee kuk kamanimapanee pachamaam shamangarangiya. Ursirimun karusakpaz ashirangiya kiza.

Nuwsha anoo pakeeruri, kapung punirangina. ¿Maya ashtar? tárangina. <sup>7</sup> Apanllsha wasundurur: ¿Mayaamsha punirustaksha? Na nuw shiyya kamanchinllpa yuwaa parangish anootsi, táranginya. Shiyaam kamapshimaam nduncha. Kizaa kamanchima; misha tumzee yuwash zaruku anoo kamanchima, yuw much tsimbun matayaru taariya, misha wits kuwiz iptaru taaritamta anoo kamanchinllpa. <sup>8</sup> Ashiri mazinangcha.

Tumuzpaz ashiru sirú kurak taarangiya. Itaru, naturi in tsipamcha; nduncha. Itaru, zapishsha yusur támchiya; tsapushsha wantsush shitungchiya.\* Sheeru, anumunsha washtam pshtuchiya watstamaritaya. Anush izuuru tsipachiya. An watacha tumuzpaz ashiriya. Itaru, yusur támkachu, tsapurunasshuchsha tputs pakeersin, kizpur napuxtakchusin, chinachapsinaya, watam tsiparimunawa. Itaru, tputs tumzee chinaksin, Apanllee nda kaapa chinakana. An tputs sura yandamarini Apanllish wirkari nduncha. Apanll nduma tsapurunasee tinchu, waanaatsi wirkari yandarangiya. Itaru,

---

\* **17:8** Daniela 7.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

an tputs sura yandamarini nduncha.\* Ashkachu an Apanllish kamungumaam wanindaja, tárangeiya Apanll wasundururi.

<sup>9</sup> Itaru, mangish taarinaari, mangeetsish p'tsimaam pakich kamanchinllpa, nuwaa, tárangeiya Apanll wasundururi. Muchsha tsimbun matayaru ancha mach ashikpaz ashkiya. Much watatamsha kurak tsimbun matayaru anu.

<sup>10</sup> Gobieron zameetpata na pastayanlliya. Itaru, nat in wand goberon minamsha matayarangu anoomsha taariya. Tsimbunurini matayaru ansha na wand pishtariya; ndatcha. An kuskachu, kapung taacheeja, ndambari. <sup>11</sup> Itaru, tumuz, yuwa parangish anoo, watach kurak tuchparini matayaru anu. Tumuz tsimbun matayaru an tamapari ashiru wamari kasirtamta. Itaru, Apanllsha anoo tsapurunasshuch gobernurini kapunguri wanichiya.

<sup>12</sup> Wits kuwiz iptaru parangish ancha kuraktamsincha itaru tsipasa.\* An ndatcha; wand pishtariya. Uwshtisin tumuzpat washunand tsapurunasshuchee natumasa kasichinllina. Tumuzcha wipunashiya. Washunand mapuyarusin, kasikchitaateesinaya, itaru musá pastachinllinaya. <sup>13</sup> Washunand mangooz minamari payuchinllina. Uru tumuzee chinachinllinaya. Tumuzee kuk tuminchinllinaya. Tumuzsha natumasina wamaripa kasichiya. <sup>14</sup> Ashishtarusin, Apanllee natsaksin, tumuzsha kurakawaa machtayaru,

---

\* **17:8** Malakiyasa 3.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **17:12** Daniela 7.24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanllpat Opeejarin waratchinllinaya. Apanllsha Opeejarin waanaatsi tiptsiri machtayaru, tumuzee izuuru kasichiya watam Apanll Opeejarini kurakaatssin ztaru wamari kasiruwa.\* Isus tiptsiree Isuspat ipuneersin kuschinllinaya. Isus waatssin ipusarangu, tiptsirsha waa kuk uru payukanaya.

<sup>15</sup> Mishat, kungoo yámandaki anoo na kamanchinllpa, Apanll wasundurur nuwaa, tárangeiya. Watacha kungumun piwaru taakana anu; tsapurunasshuch tputsi atina. Kiz apanllputs tputsee ichinguru kasikiya. Tunareetstam ichingurootstam, k'kuzee ichingurootstam, tsapoo ichingurootstam, ztaru tputsee kasikiya. <sup>16</sup> Itaru, tumuz waanpata wipunash kurak kuwiz iptaru an kizaa natsachpasinaya. Tsiyantayarasin, wizpuririnee itutseersin, maachiritaa shuchiyarusin, kizsha mangu zapeepaz ashiru taachiya. Sheersin, wanutseetssha katungakpaz sheersin, izuuru sumasush mucheeru kasichinllinaya. Ashkatssin, kiz izuuru pastachiya. <sup>17</sup> Apanll waana zandku, kuraksha ashchinllinaya. Apanllsha mangoo p'tseekchu, ashtachinllinaya. Kuraksha kuwiz iptaru an mangooz minamari payuyarusin, tumuzee chinayarusin, istamapaneeem kinachinllinaya. Ashkatssin, Apanllee kuk tatsamchinllinaya.

<sup>18</sup> Itaru, kizaa yámandarangi anoo kamanchinllpa. Kiz taárash watacha yakat kapungu. Anush

---

\* <sup>17:14</sup> Tayusima 10.17; Apanll wanichu anu 19.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

yakat president tsapurunasee presidentirini wamari kasirangiya, tárangiya Apanll wasundururi nuwaatsi.

Ashiri yuwaa apanllputsee wanichinllina anoo kamaneena.

## 18

*Kizaa wanichu anoo paranguri anumunsha yusur nllitaritaa parangina. Yuwaa Apanll kurik-panee wanichu anoo parangi. Ashiri kamankuri mazinangtsa*

<sup>1</sup> Apanll wasundurur nllitarit Apanllip káyaru, tsapushsha karuwarangiya. Uw kizpurcha. Tsapush kuseeru, 'sineemarini tsapoo 'sineerangiyi.  
<sup>2</sup> Tsiyatku, uw kuk kizpur kimarangiya. Tárangiya;

Apanll yaktaa Babiloniya izuuru kapeetchiya. Kizpurimunataa taarangu, kizpur wanichiya, tárangu. Wanikachu, kurimunazshapa taachiya; kanizinandshapa taachiya. Mantsamtam, misha pasunatam anush ichinguru taachiya anshuya. <sup>3</sup> Apanll Babiloniyshchee wanichiya, watam anshuch tputsee ichinguru mantsiri taamaam yapstaranganawa. Yutaritshishee wanip tayaspataranganaya. Kurak ichingurusin Babiloniyshchee kuk kis payurangana. Wirak'cheewtam anoo kuk payurangusin, wanipaja kurkirpaneem kinarangana. Wapusaa tamapari ashiru yáseeru, tputs ichingurusin anumun Babiloniyshchimuna kuk mantsir karusakpaz ashiranganaya, tárangiya Apanll wasundururi.

<sup>4</sup> Táyaru, nllitarit tsiyatsis kanindap kimarangiya. Apanll waana tsiyatarangiya. Apanll waanaatsi tiptsiri waneeku,

Babiloniyshchee kuk payurintspa; suwangtsa; tárangu. ¿Mayaama anu yutaritshishirini chinachich? ¿Mayaam anshuchpat tputs kiyung kachiychich? Watsta; anshuchee tputs kizpur nuw wanichima.

<sup>5</sup> Yutaritshishee ichinguru nuw pakeena. Kapung tsapurunasee itsachtarangana. Yuwamand ashkana anoo mapiymaam pinasaki. Xamachi; tsiyani sitkachuri, ¿yapeeja kamungach? atina. <sup>6</sup> Sundarureetsi kamachtakchuri, Natu, siysa taringsints; ksatangints yuwamand tputsireetsi kiyung yacharangana anumanda siysa na shingtamtса; nayanirintspa. Kaapanapa. Aranginasha waneengtsa, táchima sundarureetsi.\*

<sup>7</sup> Babiloniyshuch kis taarangana; waawtangat ashirangana. Pishtats ndunimuncha. Itaru, na siysa ktatayarus, kizpur kiyung yachangtsa, watam Babiloniyshuch tputs mangutari mangush chinaksin: Nish kischa taakani. Kurak tamapari ashiru taakaniya, atanawa. ¿Antaati iy kiyung kachiykeezini? nda. Mashind tamaparee ashiru tanucheezini kiyung kachiycheezini; mangini mantscheezini, nda. Kizpurtanicha, mangush chinayarusin, tát tát ashkanaya. <sup>8</sup> Ashiriya, anumand nuwsha kizpur wanichima. Natamta minam zar waneeshi ichinguru wayachima. Tsutashimun

---

\* **18:6** Salmo 137.8, misha Isáysa 40.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tsipachinllinaya. Marizimuntam tsipachinllinaya; kizpur kiyung kachiychinllinaya. Sheeruri, sumaspatsha izuuru muchchima. Kamungumaam wanindaja, watam nuwaana, táranginawa. Nuwamari kasikina. Nuwamari Apanlltana, tárangiya Apanlli.

<sup>9</sup> Apanll ashiru waneekchu, tsapurunasshuch kurak ichingurusin kizpur punirustaksin tanuchinllinaya. Anoo yakat kizpur chinarangana, yutaritshishirinee kis payurangana mishat yutaritshishimun waanaatssin kurkirpaneem ínarangana. Itaru, na arapiri xiyxeewu nap ashkusin, sumasee pakchusin, msas kanindap mzeezakchu, <sup>10</sup> anoo pakchusin kizpur puniksin, Tanuchinllinaya.

Sitatstee; sitatstee. ¿Tamachchi? Babiloniyshuch kizpuritaa taarangsin, minumari ura mikeeru kachingeenlliya, táchpasinaya kuraka.

<sup>11</sup> Wirakuchsha mishtisin ichingurutam tanuchinllinaya. An yakat tsípakchu, paxanxamaam izuuru pinaschiya. ¿Chakaja iy intsirinee anush paxanxku paxanxach?

<sup>12</sup> Orootstam, kurikeetstam, wicheetstam wanasisrimshi, pazataatstam wazirumumchi, kasuraatstam, maach ichinguru wanasisreew taarangu anootstam paxanxamaam pinaschiya. Kamisaatstam, arap waritaku anootstam, chumbeepimasheetstam, mawazimasheetstam, anoo ichinguru paxanxamaam pinaschitamtaya. Mishat, maachi tinamaa ichingurutam pinaschiya. Yasin yuw arap waritaru antam,

tinamaatstam, ngusambaatstam, ngusamb chum-beepimasheetstam, patumbcheetstam, anoo maachi ichinguru paxanxamaam pinaschiya.  
**13** Kzammashheetstam, kis iputkich anootstam, kzam mzeezaku anootstam, wanasisrimshee ichingurutam paxanxamaam pinaschiya. Kshaatstam, wayungunootstam, tirikootstam, tirikootstam wayapuri, wakaraatstam, opeejaatstam, kapaachoootstam, kapaachoootstam pshiyrshini, tputseetstamta, anoo ichinguru paxanxamaam pinaschiya. Tputseetstam paxanxkusin, muchchureem ínakana anootstam paxanxamaam pinaschiya. **14** Ashiriya, wirakuchsha ichingurusin tanukchusin, ¿Tamachchee? ¿Wanip tamararangsa maachingazi? ¿Iyash wanip paxanxarangsa? Ashirangtaatis, itaru na wanasisrimshirish ichinguru tsípayanlliya; pastayanlliya. ¿Yapeeja yusur pangchich? ¿Iysha yapeeja na yusur paxanxchinee? táchinllinaya wirak'cheewiya. **15** Wirakuch ichtaru anush zapan paxanxarangsins, kizpur kurkiya kinaranganaya. Itaru, uwshtisin Babiloniyyaa muchkachu anoo pakchusin, arapiri xiyarsin, kizpur puniksin tanutantar ashchinllinaya.  
**16** Tanuksin,

Sitatsti. ¿Tamachchi? Babiloni kizpuritaa taarangu, itaru na ichinguru pastayanlliya. ¿Wanasirimshee wanipa payuranganaya? ¿Kamisaa wanipaja wanasisrimshi payurang? ¿Yarangasheew wanipaja payuranganaya? Orootstam, kurikeetstam, wicheetstam wanasisrimshee ichinguru na izuurumamari pastayanlliya. **17** Minamari ura yuwaa

wanasiree xanatarangana anoo ichinguru pastayanlliya,  
wirakuch tanuksin táchinllinaya.

Mishat, tputs botosh naakana an ichingurutam tanuchinllinaya. Komandanttam, tiptsirttam, tputs zarukana antam ichinguru tanuchinllinaya. Musash xiyrangitaatssin, antam tputs Babiloniyangaz tanuchinllinaya. Arapiri xiyeew ashkusin, <sup>18</sup> sumasee napanapaw ashkusin tantar ashchinllina.

¡Yakat Babiloni tamarrangparee! ichinguruttaa kasiranguwa, itaru natsha izuuru pastayanlliya,  
ántangat ashchinllinaya. <sup>19</sup> Mang' kizpur mantsaksin, puzachpa muchush sa sa ashkusin, kizpuritam tanuchinllinaya.

Sitatsti. ¿Tamachchi? Babiloni kizpur taaranguwa. Iy musash xiyranguni, anush paxanxaranguni, kurikee zapan putaranguni xanataranganiya. Itaru, natamta kachingarangiya,  
tanuksin ántachpasinaya. <sup>20</sup> Itaru, nuwsha atashina;

Apanllchichis ichingurus mangis shambatangtsa. Isus tayaspatañpanirini shambatchinllinpa. Apanlee kuk kamanimapanitam shambatchitamsinapa. Apanltam tiptsir ichingurusin shambatchinllinpa. Apanll yaktashchee Babiloni yshchi na waneerangu, siyamand kaminis kisatarangiya, watam siyaa kiyung yacharanganawa atina.

<sup>21</sup> Apanllsha wasundurur, kizpur anu, patumbchee kapung yáyaru, kizpur kapeet ashku, musap

kapeetarangiya. Musash tsíparangiyá. Kapeetku, tárangeiya;

Na patumbchee tamayana kizpur kapeeteenlli, ashchitamparee Apanll yaktaa Babiloniyaatsi kizpuritam waneeyaru kasachiya. Kizpuritaa taarangsin, itaru ¿yapeeja yusur pangchich? Izuuru kachingchiya. <sup>22</sup> Nimun anush zaputar ashchiya. ¿Chakaja yusur anush kitartayach? ¿Chakaja yusur yaseeyach? ¿Chakaja yusur tiruchich? ¿Chakaja yusur shambatkachu wakararineetsini puu puu tách? Tputs wanindaja; izuuru pastachiya. Ayamtaati tputs nda yusur patatchiya. Ayamtaati anush yusur nda iwatoo tuchinllinaya. <sup>23</sup> Urutari tunim taachiya. ¿Chakaja nambarinaatstaatiya yusur tirooch? ¿Chakaja anush kizaa yusur tsiyatach?\* Wirakuch Babiloniyah taarangsin, wamari kasirangusin kurikee putarangana. Wishunutam tputsee ichingurusin tamapingarangana. Itaru, natsha Babiloniyshuchsha izuuru pastayanlliya, <sup>24</sup> Apanlee kuk kamanimapanee Babiloniyah zapan pacharanganaya. Apanlee tiptsir zapantam anush pacharanganaya. ¿Ursir anush wanipaja parungarang? Tsapurunasush ztaru tputsee tupcharanganaya. Ashiri waanamanda chayarini Apanll Babiloniyshchee kizpur wanichiya;

tárangeiya Apanll wasundururi nuwaatsi.

Ashiriya, yuwa Apanll Babiloniyshchee zapish

---

\* **18:23** Jeremiyasa 7.34; Jeremiyasa 25.10 tsiyatsis nipta tat-samooru taaritamta.

wanichu anoo kamaneena.

## 19

<sup>1</sup> Anumunshat nllitarit nuw mazinrarangina. Tputsee kuk zapani kanindap kizpur kimarangiya;

Apaa, shiy kizpurtishcha, tárangana. Apaa, shiyamari kasiksha. Shiyamari iyaa tapachindaksha. Shiyaatsimari chinakaniya. <sup>2</sup> Shiy waneekush, ngutazish waneekish, nda. Itsinsaru yasayarush, waneeksha waanamandtari chayarini, Apaa. Yakat Babiloniy kiz mshipan tamapari ashiru yutaritshishee yaspatarangu, shiy anshuchee tputs izuuru waneerangsha. Tputsireetsish zapan pacharangusin, shiy anumandtam waneerangitamsha,\*

Isuschichi tputs ántarusin <sup>3</sup> yusursha tayusirangan:

Apaa, shiy kizpurtishcha, tárangana. Babiloniya sumaspat waneerangush, msassha pastacheeja, nda. Urutamari msasee pangchinipa,

tárangana tputsi. <sup>4</sup> Táyarusin, wachinsha 24 taaru anu, misha Apanll wasundurur ipunpunar Apanlee tasasku ansha ichingurusin timucheersin, Apanlee ungirtaranganaya, watam Apanll waanamuna watsirari kuxinarangu, wamarisha kasiranguwa. Ungirtaksin,

Zuraktishcha, Apaa, Shiy kizpurtishcha; shiyamari kasiksha,

---

\* **19:2** Tayusima 32.43 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tárangana.

**5** Táyarusin, Apanllinung watsirar tsiyatsis ki-marangya.

Apanlleetsimari chinangtsa; ungirtangtsa; tárangu. Siy Apanlleem tiptsiri kinakus, siy Apanlee chinakus, shingtsa; ungirtangtsa. Kurakaatstam atina; nlluraatstam atina; Apanlleetsimari chinangtsa,\* tárangya. **6** Táyaru, tputs wazapan kizpur tsiyatkusin, zamamtarusin nuw mazinarangina. Kung kapung tawangur\* amtarpari ashiru, kizpur kariytaku an tamapari ashiru, Apanlee kis ungirtarangana. Kizpur tsiyatkusin,

Apaa, shiy kizpurtishcha. Shiyaatsimari kurakartanicha. Shiyamari kasiru taaksha. **7** Shiyamun shambatkiniya; mangini kischa. Shiy iyaa kapung istakush, shiyaatsiri chinakanaya; ungirtakaniya. Na mangini kischa, watam Iparish waanaatsi tiptsir izuuru yamayanlluwa. Nimunurisha Iparish waanpata tiptsiri urutamari taachiya. Shambatshisheem na waritayanlliya. Mishat, Iparish tiptsir na shambatshisheem izuuru yararanganaya. **8** Shiy kamisaa mburshimash tiptsireemish panarangush ichingurusin na kamartarangana,

tputs, tárangana. Kamis mburshimash kamartakana an minll ndun tamapari ashirangya watam tsasiri taaranganawa.

\* **19:5** Salmo 115.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **19:6** Esekiyela 5 1.24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>9</sup> Mishat, Apanllsha wasundurur nuwaa; Yandangcha nuwaa kuki, tárangu. Apanll tputsee kis napku shambatshisheem yambichiya. An tputs urutamari kis taachinllinaya. An kuk zurakcha, watam Apanll waana nuwaa kamaniranguwa, tárangeiya Apanll wasundururi nuwaatsi. <sup>10</sup> Táyaru, nuwsha wasundururish wats tutunlltayaruri, ungirtamaam zandarangina. Itaru, Apanllsha wasundurur nuwaa: Watsta; shiriyshpa. Apanlleetsimari ungirtangcha. Nuw Apanlltamana muchchuri; nuw shiy tamapari ashirtamana. Zuwanllish ichingurusin Isusoo kuk payuksin, nuw ashiritamana. Ashiri Apanlee ungirtangcha tina, Isusumari kuk iyaa mangeetsini p'tseekiya. Apanlee kuk kamanimapan Isusoo kuk payuksin, uru itsinsaru kamankanaya, tárangeiya Apanll wasundururi.

Ashiri yuwaa Isuschich shambatchinllinaya anoo kamaneena.

*Apanll mirinishpaz ashiru wasina nuwaam yámandarangiya yuwaa Isus wamari kasichu anoo. Anoo kamankuri mazinangtsa*

<sup>11</sup> Kanindap nap ashkuri, yusur tawata ashirangya.\* Nllitaritsha yusur nuw parangina. Tputs kapaachumun zaruyaru kuxinarangya. Kapaachsha mburshimashcha. Tputssha sura, Apanlee yámandampancha; mishat itsinsampancha. Natsha undararpat waratamaam naaku, izuuru kasichiya. Waanamandari chayarini wanichiya. <sup>12</sup> Wachsha sumas ashiru kurakurtar ashirangya. Muchumunsha zapan tutayarangya

---

\* **19:11** Esekiyela 1.1-3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

kizpur kurak tamapari ashirangiya. Surootssha minoomshita yandam taarangiya. Itaru, nda minamtiyam tputs anoo natstamaam waritarangiya. Uwanandari waanaatsi sura yasakiya. <sup>13</sup> Watunirsha tuwapimash kuraspat xatarangiya. In tputs watacha Waparee yámandampaniya atiniya. <sup>14</sup> Wasundurursha íwarpich ichingasha uwash tachitaranganaya. Ichingurusin kapaachumuntam mburshimashimun zarurangana. Mburshinandaritam wanasisrimash kamartaranganaya. <sup>15</sup> Uwash kuk mchit wawits tamapari ashiru shitungarangiya. Anpata tsapurunasshuchee ichinguru kasichiya. Waamari kasiyaru, undararee kachingchiya; kizpur wanichiya. Anush Apanll watsiyun sitkachu, kizarunaa kapchatarich ashtachiya. Ngusamb tushuwshish tamapari wazingari ashiru izuurampatari kasichiya.\* <sup>16</sup> Mishat, watunirimunsha sura yandam kamiran nuw parangi; wanumbinungi yandamaa nuw parangi. Yandamarini taarangu:

Watacha in kurakaa ichingurootstam, presidenteetstam ichingurootstam wamarisha kasiriya,\*  
tárangeya.

Ashiri yuwaa Isus wamari kasichu anoo kama-neena.

*Na minootssha parangi anoo kamanchima.  
Yuwaa tapazpa tsapurunasshuchee kachingchu*

\* **19:15** Salmo 2.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **19:16** Tayusima 10.17; Apanll wanichu anu 17.14 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

*anoo kamanchintspa*

<sup>17</sup> Apanll wasundurur zarimun xiyeeru, tsiyatssee kamanku, uw kuk kizpur kimarangiya. Yapoo ichinguru, yáyaruraatstam, anootstam maachirita ichinguru kuruzarangiya; Naani; ktungangints. Taringsints; tárangeiya. <sup>18</sup> Na tazazartatssa. Kizpur kurakaatstam wanutsi, komandanteetstamta, sundarootstamta, kapaachoootstamta, m'chachoootstamta, paturunaatstam wanutsi, ashpis katungkachus kshamangangints, tárangeiya Apanll wasundururi. Yuwaa ashtachu anoo parangina.

<sup>19</sup> Táyaru, Yashingsha watumzir, tsapurunasshuchpat kurak ichingurusin, wasundururpat tushaneerangana. Tputs kapaachumun mburish kuxinku anpat mishat tiptsirpat warateeni atusin, shaniyaranganaya.

<sup>20</sup> Shaniyeersin, warataranganaya. Itaru, yashingoo watumzir putayaru, wipunasheetstam apanllputseetstam urkar putayaru, kchitari sumasush kapeetarangiya. An sumas mus kapung tamapari ashiriya. Itaru, tuzaz tamapari ashiru kizpur kurakiya; ztazamaam wanindaja. Anush yashingpata watumzir washunand sumasish kapeetarangiya. Yuwaa sumasish kapeetarangu an watach apanllputs urkari atina. Watacha tputsee kapung tamapingtaru anu. Apanllputsee kuk kapung kamanirangiya. Napuxtamashee zapan wayarangu, tputsee kapung ngichirangiya; yutarit tayaspatarangiya. Anootssha yashingpata watumzir washunand sumasish kapeetarangiya. <sup>21</sup> Sheeru, tputs kapaachumun kuxinku anu waanpata

machtari yashingo watumzir wasundururee ichingurootssin pacharangya. Machtari watach kukush shitungarangu anu. Pachayaru, kachingeeru, yap'sha wanutsee katungarangana; tazazartaranganaya.

Ashiri yuwaa tapazpa tsapurunasshuchee kachingchu anoo kamaneena.

## 20

*Na misha kamanchintspa yuwaas Isus nish minam mil masach tputsee ishinchu anootsi*

<sup>1</sup> Apanlee wasundururee parangina. Kanindush karuwarangya. Uwish kateenaa washitan payurangya. Mishat, nllap payurangitamta wachoo tsapush tstsayaru nllaptamaama. <sup>2</sup> Yasariyaatssha putayaru, kateenpat kamuriyaru, kasarangya. Minam mil masach tumaneeru kasachiya. Yasariy watacha Yashingu; yuwatam sirútamaa mkaam kinarangu anoo <sup>3</sup>wachush kapeetarangu, tumanambarangya. Tumaneeru, nllaptayaru, izuuru tsatsarangya. Yashingsha tputsee tamundamaam pinasarangya. Ashtachu anoo parangina. Masach minam mil tamundatpa átu tumanarangya. Masach mil izuuru tatsamoothu, yusur Yashingo kasachiya natumasamta.

<sup>4</sup> Kurakaa watsirari zapan nuw parangina. Anumun tputs kuxinarangana; kurakaam ínarangya Apanlli.\* Watacha tputs Isusumun wamin tsipakana anu. Isusoo kuk itsinsaru kamanirangsin, Apanlee kuk itsinsartam

---

\* **20:4** Daniela 7.9; 7.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

payurangusin, Isuschichee pacharanganaya. Mishat, Isuschich tputs Yashingo watumzir nda chinarangana; Yashingo watumzir tinamarini nduntam chinarangana; Yashingo watumzir yandamarini ngatarangtamsin; anumandtam Isuschichee pacharanganaya. Watacha tputsi kurakaam ínarangu anu. Apanll anootsha ituyamarangu, Isuspatsha kurak tamapari ashiru tsapurunasshuchee kasichinllinaya; minam mil masach kurakaam taachinllinaya.\*<sup>5</sup> An watacha ituyamashi minamtarini; Apanll tputsee chtaru ituyamachu anumasaya. Itaru, yashinchich tputs tsiparangana an nda musá támchinllinaya. Zapish masach minam milo an tushiykchu, anush támchinllinaya.<sup>6</sup> Itaru, tputs ichtaru támkatssin, ituyamashish minamtarini támkusin, uwshtisin kisshaparee taachinllinaya; Apanll anoo tputs kis napkiya. Ashkatssin, tsipats tsimbunurini ndusha yachchinllinaya. Izuuru támkatssin, Isuspatsha kurak tamapari ashiru tsapurunasshuchee izuuru kasichinllinaya. Minam mil masach kasichinllinaya. Tputsee istamaam taachinllina; tputsee mangu yaramapaneem taachinllinaya; apanllpaneem taachinllinaya.

<sup>7</sup> Sheeru, masach minam mil tushiyramchu, Yashingsha yusur tamapingamaam xiychiya. Tumanshishush tashitungakchu, natumasam tamundachiya. <sup>8</sup> Tsapurunasshuchee shuneeru yusur tamapingachiya. Tamapingakchu, Gógvshuchee tsap tputs tushaniychiya. Magógvshuchetstam tputs tushaniychiya.

---

\* **20:4** Daniela 7.27 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Tapazeemsha shaniychinllinaya. Mazach tamapari ashiru táchimaam pinaschiya; zapan shaniychinllinaya. <sup>9</sup> Shaniyarsin, Apanllchichee tputs kayangayarusin, izuuru iturpichinllinaya. Apanlee yaktarini, Irusarinaa iturpichinllinaya. Apanllchichee kachingamaam zandachpasinaya. Itaru, Apanll kanindap sumasee kapeetkachu, undarareetssha izuuru kasiyeeru machingchiya. <sup>10</sup> Apanllsha Yashingo watstamarisha sumasip kapeetchiya. An sumas mus kapung tamapari ashiriya. Tuzaz tamapari ashiru kizpur kurakiya; ztazamaam wanindaja. Yuwashtam waana watumzir taaru ambtam kapeetchiya. Waana apanllputsirini urkar taaru ambtam naachiya. Ashirucha, anush ayamtaati nda pakchiyam kanuschinllinaya; urutamari kiyung kachiychinllinaya.

Ashiri yuwaan Isus minam mil masach nish ish-inchu anoo kamaneena.

*Minoottsha kamanchintspa yuwaan Apanll tput-see mangu ichinguru natstachu anootsi*

<sup>11</sup> Kurakaa watsirari minam kapunguw nuw parangina. Mburishcha. Isus kurakamun watsirar kuxinarangu, ichinguru pastayanlliya. Tsapurunassha pastata, kanindsha pastata, maachi ichinguru tsípata ashishtarachu parangina. <sup>12-13</sup> Tsiparsha ichinguru tamarangya. Nllursha támta, wachinsha támta, ichinguru ashirangya. Musash tsipar zapan shitungarangya. Kanizsha tputs zapantam shitungarangya. Tsiparsha ichinguru tamarangya. Támeersin, Isussha

tputsee tuxiykeeru, tasaseeru, tputsee mang' natstarangiya. Kirakaatssha zapan tawateeru, anush tputsee taárash natstayaru, kamanirangiya. Waanamandtari chayarini waneerangiya.\* Sheeru, kirakash minush natstarangiya yuwash Apanlle tiptsir sura yandarangu anshu. <sup>14-15</sup> Sheeru, suraa Apanllish wirkari nachungayaru, naxpooyaru, sumasip kapeetarangiya tputseetsi. Tsipar tamarangana anoo ichinguru sumasip kapeetarangiya. Tputs nda yusur tsipamaam tsipatseetstam izuuru kapeetarangiya. An sumas kapung mus tamapari ashiru taariya. An watacha tsipats tsimbunurini atashina; waneeshish urutamashi.

Ashiri yuwaa Apanll tputsee mang' ichinguru natstachu anoo kamaneena.

## 21

*Nuw yuwaa Isuschichi urutamari taachinllina  
anoo kamanchintspa*

<sup>1</sup> Tsapurunasee kaneesich nuw parangi; kanindaatstam kaneesich parangina, watam sirapuch tsapurunas pastaranguwa. Tsapurunasush mus kapungumash nduncha; mus tsípayanlliya. <sup>2</sup> Apanll yaktarini kanindap karuwatara ashirangiya. An watach Irusarin kaneeschi. Kizpur wanasisi nuw parangina. Tputs kizaa yamakchu, kizsha uru kizpur wanasisir yartariya an tamapari ashiru wanasisirmshee nuw parangina.\* <sup>3</sup> Anoo

---

\* **20:12-13** Daniela 7.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **21:2** Isáysa 61.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

paranguri, tsiyatsis kurakanung watsirari kizpur kimarangiya; Mazinangtsa: natsha Apanll tputspata taachiya, tárange. An tputs urutamari Apanlleem tiptsir taachinllinaya. Apanll waanpata tiptsir ipunuru uru taachiya. Apanlleetsimarisha chinachinllinaya.\* <sup>4</sup> Suris ndunshaparee.\* Tsipatstam ndunshaparee. Kiyung kachiyshishtam ndunshaparee. Tanumaam nduntamta. Taarashini sirapuch izuuru pastamcha, watam ichinguru na kaneesich taaruwa; Apanll wasundurur, tárange.

<sup>5</sup> Anamunsha Isus waana tsiyatarangiya. Waparimun watsirar kuxineeru tsiyatarangiya;

Mazinangtsa: maachi ichinguru kaneescheem tinachima, tárange. Táyaru, nuwaatssa: Nuwaa kuki yandangcha, watam zurkinawa. Nuwamunari kuki mangich tatumaa waritakiya; tárange.

<sup>6</sup> Apari tputsee tapachindamaam chinarangu anoo ichinguru musá iwapchina nuwa; watam nuwaani chtaranginawa. Nuw urutari taarangina. Sirútari taaranguri, na wandaritam taakina; urutamaritam taachina nuwaya, áttanda tánllcha. Tputs zandku, nda ngatku, nuwaanasha taárashsheem urutamash panachima. Sachis tamapari ashiru Apanllingaz tamarakus, nuwsha siyaa istakuri, ayamtaati siyaam pishtacheeja Apanlleema.\*

\* **21:3** Esekiyela 37.27 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **21:4** Isáysa 25.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* **21:6**  
Isáysa 55.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

<sup>7</sup> Tputs yutaritshishee izuuru kasikchu, wanasisiriri taakchu, nuwsha izuuru istachima. Uwsha nuwaa Apartana táchiya; nuwsha tputsee ipartana táchina; áttanda tánllcha.

<sup>8</sup> Itaru, tputs nuwaa paziku, nuwaa kuki nda mangoonku, yutarit taamaam chinaku, wapach taaku, imbangartaku, wishunoom kinaku, apanllputsee chinaku, wayangichirir taaku, yuw tputs anpaniri taaku an ichinguru sumasip naachinllinaya. An sumas mus tamapari ashiru kapung taariya. Ztazamaam nduncha ayamtaatiya. An watacha tsipats tsimbunurini atashina, áti anoo yandanllcha,

tárangiya Isusu nuwaatsi.

<sup>9</sup> Anumunsha Apanll wasundurur nuwash kusarangiya. Wasundurur watach sirú Apanll mángawari tputsee wanimaaam payurangu anu. Nuwash kuseeru, nuwaatssha: Isusoo yaktarini yámandachinllpa, tárangu. Anush Isus tiptsir urutamari Isuspata washunand taachinllinaya. Tputs kizaa yamayaru, uru wizanllpat taaku an tamapari ashiru uru washunand Isuspata taachinllinaya yaktashu. Isusoo yaktarini wanasisrimshirini ichinguru yámandachinllpa, tárangiya. <sup>10</sup> Miranishpaz ashiru nuwaa kani yamarangiya. Machimun kizpur íwar nuwaa machtarangiya. Anush kanindapsa naparanguri, Apanllee yaktarini parangi. Kanindap karuwatan ashirangiya. Apanll waana zanganirangiya. Kaneesich yakat sura Irusarintamcha. <sup>11</sup> Apanll waanaatsi ungirtamaam tinarangiya wanasiereewa. 'Sineerangiya. Wich wanasisrimash tamapari

ashiru kurakurtar ashirangiya. Mburash isping tamapari ashiru 'sineerangiya. <sup>12</sup> Tandapunuz kapung izuuru iturpirangiy. Íwarcha. Itaru, washitungashi 12 taarangiya. Anush washitungashinung Apanll wasundurur 12 ksutaranganaya. Washitungashsha ichinguru suoonarangiya. Sura 12 taarangiya. Sur watatam Utaáshuch zitamarini 12 taaru anu. <sup>13</sup> Zar yaku amb tuchip washitungash taarangiya. Zar puku amb tuchpatam washitungash taarangiya. Zar puwachingaru amb tuchpatam washitungash taarangiya. Arangeemtam zar puwachingaru ambtam tuchpatam washitungash taarangiya. <sup>14</sup> Tandapunuzsha patumbchimun iwaz 12 tamurangiya. Patumbich ichingurutam suoonarangiya. Sura 12 taarangtamta. Sur watacha Isusu tayaspatañpanirini; Apanlee Opeejarini kuk ichtaru kamanirangana ancha.

<sup>15</sup> Anumunshat, Apanllsha wasundurur: Yakat tacheeni, tárangiy. Yasin tamapari ashiru táchshisheem payurangiya. Itaru, orpata yurim tinamcha. Anpata yaktaa taach, tandapunuzeetstam taach, washitungasheetstam taach ashirangiya. <sup>16</sup> Tácheeru, wazuranirini wamanirinpat tatsamoorangiy. Íwarini watatam shitungarangiya. 2200 kilometoroo táchirangiya. <sup>17</sup> Sheeru, tandapunuzee tácheeru, íwarini 70 metor shitungarangiya. Apanll wasundurur metoroo payurangu, itaru iy metororini tamapari ashiritam anpat tatsamooru payurangiya. <sup>18</sup> Yakatsha orpat tinarangiya ichinguru. Itaru, isping tamapari ashiru wiriwirtar

ashirangiya. Tandapunuzsha patumbichpat, Jásipi sura anpat Apanll tinarangiya. <sup>19</sup> Itaru, tandapunuzish wantsshu patumbich nllitari tamurangiya. An patumbich ichinguru kizpur wanasirimuncha; kurakurtangat ashiranganaya. Ichtaru patumbchee mburshimashi, Jásipi sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee kawambanamish, sapíra sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee achimari kawambana, kárson sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee kamachpa, Ísmirárta sura wayarangiya. <sup>20</sup> Anumun iwaz patumbchee paramshi, Sarónik sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee chumbeepimash, Korónarini sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee chamiramash, Kírsórita sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee kawambanamash, pirír sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee chamiramashtam, tupásiyu sura wayarangiya. Anumun iwaz kawambanatam, Karíso-parása sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee mawazimash, Jasínda sura wayarangiya. Anumun iwaz patumbchee kizpur kawambana, Ámatísta sura wayarangiya. <sup>21</sup> Wachoomsha pazat wazirumumchiri tamapari ashiru 12 wayarangiya. Minamsha wach anumashtam wayat, minoomsha wach anumashtam wayat, wayat, ashirangiya. Ashirangu, anunandari 12 wayarangiya wachooma. Ngootseemsha ichinguru orpat tinarangiya. An ur nda maachitpat Ísimá; oroonandari kizpur wanasirimuna. Isping

tamapari ashirangu 'sineerangitamta.\*

<sup>22</sup> Itaru, Irusarinush kaneeschishu Apanllee pang' shaniymaam pangusee wayarangana anumash nduncha. Watam Apanll waana anush izuurishat taachuwa. An watacha Apanll taarshi. Apanll kizpuritaa taaku, ashiritaa waanpata tiptsir anush taachiya. Apanll Opeejarini, Isusu anshutam tiptsirpat taachiya. <sup>23</sup> 'Sineemaam kaschiri tamapari ashiru Apanll waana 'sinichiya.\* Isus 'sintamcha. Ashiriya, zari mangu taachiya; tsup ashiritamta. <sup>24</sup> Tsapurunasush ichinguru tuwasinichiya. Tputs ichinguru Irusarinamun 'sineemarini taachinllinaya. Kuraksha ichingurusin Irusarinap kusta kusta ashchinllinaya.\* Irusarinamun wizpur taachinllinaya. Ashirucha, waanaa wanasisrimshirini Irusarinash wayat wayat ashchinllinaya. <sup>25</sup> Washitungashsha shtandamaam nduncha. Kaschiri uru tawatam taachiya. Ayamtaati nda shtandachiya, watam tapeemaam nduniwa. <sup>26</sup> Tsapurunasshuch tputs waanaatsi urkiri Irusarinap wayawayaw ashchinllinaya. Wanasisrimshee kis uru wayachinllinaya.\* <sup>27</sup> Itaru, yutaritshish Irusarinush nda minamtiyam pshtuchiya. Tayutaritamaam ndunshaparee. Tputs mantsir taarangana an ndusha pshtuchinllinaya. Wayangichirir tputs nduntam pshtuchinllinaya.

\* **21:21** Isáysa 54.11-12 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **21:23** Isáysa 60.19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **21:24** Isáysa 60.3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **21:26** Isáysa 60.11 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Itaru, tputs sura Apanll waana wirkarish yandarangu annandarita Irusarinush pshtuchinllinaya. Uw suraa yandamcha.

Yuwaa Apanll ashtachu anoo nuwaam yámandarangya.

## 22

<sup>1</sup> Anumunsha, Apanll wasundurur nuwaa minootssha yámandarangya. Kungoo taarashimashi nuwaa yámandarangya. Kung kizpur wirinandari naantar ashirangya. Tiptsir kchitamaam wayarangya. Apanllush watsirar shitungarangya. Apanll Opeejarini anshutam Waparimun watsirar kuxineeru, anush kung shitungarangya. <sup>2</sup> Anush kung shitungeeru,\* ngootsish kapung ipusunandari naantar ashirangya. Kungumunsha wing' yasin tatsummaa nuw parangi. Ningich watandaram taaru, arachich watandaram taaru ashirangya. Wanus taarashimash yusirangya. Ichinguru tsup yusirangya. Wanus 12 taariya katungtseema. Masharsha irimiyaam taariya.\* Tsapurunasshuch tputs ndusha yusur kiyung kachiychinllinaya. <sup>3</sup> Anush Irusarinush yutaritshish wanindaja; nda pakchiyam taachiya. Apanllimari wamari kurakaam taachiya. Apanll Opeejarini waana ashtachtamtaya. Sheeru, waana tiptsir Apanlleetsimarisha chinachinllinaya. <sup>4</sup> Apanlee wach pangchinllinaya. Apanleetssha sura

---

\* **22:2** Salmo 46.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.  
Isáysa 44.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

\* **22:2**

charumun yandachiya. <sup>5</sup> Tap nduncha; psaana nduntamcha. Apanll waana tuwasineeku, ¿mayaamaja nambarinaa tirooch? Zarsha mangutam taachiya.\* Ashkachu, Apanllsha tiptsir kurak tamapari ashiru taachinllinaya.\*

Apanll ashtachu anoo parangina. Apanll wasundurur nuwaam yámandarangu ashirangiya.

Ashiri yuwaan Isuschich Apanllush urutamari táchinllina anoo kamaneena.

<sup>6</sup> Anamunsha Apanll wasundurur nuwapat tsiyatarangiya. Ichinguru yuwaan parangish, yuwaan mazinarangish an zuramamishcha. Anootsimari k'kuz mangoonamaam waritariya, tárangeya. Apanll iycha kurakarini. Uwsha waanpata wani waanaatsi kamanipani mangu p'tseeku, nuwaan kamanimaam zanganirangiya. Nuw tputsiri wasina yasapana átu nuwaan zanganirangu, nuwsha siyaa kamanirangina. Ashiriya, na yasayantsa yuwaan Apanll musá ashchu anootsi, tárangeya Apanll wasundururi.

<sup>7</sup> Zurku atiya, watam Isus waana atuwa; Mazinangtsa: musásiritam kuschima, átcha. Na shiy kirakareetsi ichinguru yandakchush, tputsireetsi kamanimaam zanganingcha. Tputs anoo k'kuz mazinakchusin, payukchusin, kisshaparee taachinllinaya. Apari kisshaparee napchiya; áttanda tánllcha, tárangeya Isusu.

<sup>8</sup> Ashiriya, nuwaana paranguri, mazinaranguri, anoo ichinguru siyaam yandakina. Ichinguru

\* **22:5** Isáysa 60.19 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. \* **22:5** Daniela 7.18 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

paranguri, nuwaa yámandamaam iwaparamchu, nuwsha Apanllush wasundurur wats tutunlltayaruri, ungirtamaam zandarangina.

<sup>9</sup> Itaru, Apanllsha wasundurur nuwaa: Watsta; shiriyshpa. Nuw Apanlltamana muchchuri; nuw shiy tamapari ashiritamana. Zuwanllish ichingurusin Isusoo kuk payukana, nuw ashiritamana. Nuw Apanlleetsimari kuk kamankitamana. Yandarangish anoo nuw payumaam waritaktamana. Apanlllee nuw kurakartana. Ashiri Apanlllee ungirtangcha tina, tárangeiya.

<sup>10</sup> Nuwsha ayu, tárangeina. Táyaruri, uwsha nuwaa: Shiysha yuwaa yandakchish anoo kamapshirinllpa; k'kuzee izapaneengcha. Apanll zapshtacheeja, nda. Musá ashchiya, tárangeiya.

<sup>11</sup> Tputs yutaritshishpaniri taaku an uru yutarit taachinllinaya. Yuw tputs Apanlllee kuk ngatku an uru ngatamapaniri taachinllinaya. Itaru, yuw tputs tsasari taaku an uru tsasari taachpa. Yuw tputs Apanlleem tiptsiri kinaku an uru Apanlleetsimari chinachpa atina, tárangeiya Apanll wasundururi.

<sup>12</sup> Isussha waana, tárangeiya;

Kuskachuri, tputsireetsi taárash natstayaruri, istachima. Nuwaana yasachina tputsireetsi. Wanásirinaariya taaku aranginasha istachina; tuwapakpazi ashtachina.

<sup>13</sup> Nuw urutari taarangina. Sirútama urutaritam nuw taarangi; na wandaritam taaki; urutamaritam taachina nuwa. Nuw ichtakachuri taaranguri, na ashiritam urutamaritam nuw taachina,\*

---

\* **22:13** Isáysa 44.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

tárangiya Isusu.

<sup>14</sup> Tputs Isusush yutaritshishirineetsi tachingachu, Apanllsha anoo tputs kis napkiya. Minll ndunshaparee; wamari káchampaz ashiru taachiya. Ashkachu, Apanllush yaktarini pshtuchiya. Wanusee urutamashi kis katungchitamtaya. <sup>15</sup> Itaru, tputs yutaritcha; wishunoom kinaku, imbangartaku, wapchaam kinaku, apanllputsee chinaku, ngichku, wayangichirir taaku, yuw anpaniri taaku an ichinguru nda pshtumaam waritariya.

<sup>16</sup> Isus waana nuwaa, tárangiya;  
 Nuwaana Apareetsi wasundururi zanganirangina. Tputsireetsi ichinguru yasapana aturi, zanganirangina. Nuw Dapiyarinchichtana. Dapiyarin tamarangpari ashiritam nuw kizpur kurakaam kinachima. Irunll tamatarpari ashiru tsangachee wamari kasiru, nuw ashiritam tputsireetsi kasirina, tárangiya Isusu.

<sup>17</sup> Ashirucha, Apanll Wani: Mikeerush naangcha, átcha Isusootsi. Iysha Isus tiptsir ichinguruni: Mikeerush kusangcha, atitamaniya. Shiy nee kirakaa natstayarush, mangeetsish p'tseeyarush, Isusootssha: Mikeeru kusangcha, tángtamcha. Nuwsha siyaa atashina; Isusush kamungangtsa atashina. Zandkus, nda ngatkus, Isussha siyaam taárashee urutamash panachiya. Sachis tamapari ashiru Apanllingaz tamarakus, Isussha siyaa istaku, ayamtaati siyaam pishtacheeja Apanlleema,\* nuw siyaa atashina.

---

\* **22:17** Isáysa 55.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

**18** Mishat, nuw siyaa táchintspa; nee kirakaa natstayarus, kukoo mazinayarus, mangoonangtsa. Nee kuk yankinaareesa, Apanllsha siyaa waneeshee yandarangi anoo siyash wayachiya kizpur wanimaama.

**19** Nee kirakaa k'kuz kapeetkachus, Apanllsha siyatstam kapeetchiya. Ndusha Apanlee yaktarini pangatssa; nduntam wanusee urutamashi katungatssa. Ashirucha, anuri k'kuz payungtsa atashina.\*

**20** Isus waana nee ichinguru kamanirangu, iyaatssha: Zurakcha; musásiritam kuschima; zap-shtacheezi, átcha. Iysha Isuspat tsiyatkuni; Isussoo, musásiritanaari kuskachush, mangini ksach-pariniya, watam shiyaa kurakartanicha, atiniya iy Isuschichini.

**21** Isus siyaa ichinguru istachiya; mangeetsis ksutachparee.

[Nuw Wangi yuwaa Apanll ashtachu anoo siyaam yandayana. Watamcha tsiyatssi; anuri chinangtsa, zuwanlee. Wapparee.]

---

\* **22:19** Tayusima 4.2; 12.32 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

**Apanlli Kuku  
New Testament in Candoshi-Shapra  
(PE:cbu:Candoshi-Shapra)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Candoshi-Shapra

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

**XCV**

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f